*JOHNSON ...geheim...*


108STE JAARGANG — NO.: 7 WOENSDAG 9 JANUARI 1991

# AMIGOE


**Preke**

**Crisisteam Antillen opgericht: Nu écht hard gaan bidden om vrede...**

*Vrijdag spoeddebat in Tweede Kamer*

# Geen Nederlandse troepen naar mogelijke Golf-oorlog

**DEN HAAG - Er worden voorlopig geen Nederlandse grondtroepen ingezet bij een mogelijk militair conflict in de Golf. De Nederlandse fregatten ter plaatse komen in dat geval onder Amerikaans opperbevel. Zij kunnen ingezet worden voor escorte en bescherming van geallieerde schepen en objecten en voor de luchtverdediging bij zee- of landoperaties. Minister Ter Beek van Defensie houdt echter de 'nationale zeggenschap' en kan een veto uitspreken over de voorgenomen activiteiten van de Nederlandse marine-eenheden.**

Dit schrijven de ministers van Buitenlandse Zaken en van Defensie, Van den Broek en Ter Beek, in een brief die dinsdagavond de Tweede Kamer bereikte. Dinsdagochtend had het kabinet reeds overeenstemming bereikt over de Nederlandse bijdrage aan de multinationale strijdmacht in de Golf, maar meningsverschillen tussen beide direct betrokken departementen veroorzaakten vertraging in het uitbrengen van de brief. Over de in het kabinet bereikte overeenstemming waren eerder dinsdag al mededelingen gedaan.

Nederland heeft drie schepen in het Golfgebied, die tot nu toe de taak hebben toe te zien op naleving van het handelsembargo tegen Irak: het luchtverdedigingsfregat Jacob van Heemskerck, het standaardfregat Philips van Almonde en het bevoorradingsschip Zuiderkruis. Het operatiegebied van de drie schepen zal zoals het zich nu laat aanzien hetzelfde blijven, zo schrijven de bewindslieden.

Minister Ter Beek van Defensie kan Nederlandse eenheden immer terugtrekken uit de Perzische Golf indien het Amerikaanse uitvoerend commando voor Nederland onverteerbare opdrachten mocht geven tijdens een militaire confrontatie. Deze uitleg geeft oud-minister van Defensie en huidig D66-fractieleider Van Mierlo aan de passage in de brief van het kabinet dinsdag over de uitbreiding van de Nederlandse bijdrage in de golfregio.

De Nederlandse regering houdt in de persoon van minister van Defensie Ter Beek "te allen tijde de nationale zeggenschap een veto uit te spreken over de voorgenomen activiteiten van de Nederlandse marine-eenheden", zo luidt deze passage over het ontstaan van een onverhoopt gewapend treffen in de Golfregio waarbij Nederland zou kunnen worden betrokken.

Volgens Van Mierlo kan Nederland onder een Amerikaans commando in dat geval niet te pas of te onpas weigeren een bepaalde, Nederland onwelgevallige, opdracht uit te voeren. Wel kan Nederland als soevereine staat bij onenigheid over een commando van Amerikaanse zijde besluiten alle eenheden uit het oorlogsgebied terug te trekken.

**SPOEDDEBAT**

Een woordvoerder van Defensie wilde dinsdagavond niet vooruitlopen op de discussie die vrijdag tijdens het spoeddebat in de Tweede Kamer over de Golfcrisis ongetwijfeld over dit punt zal ontstaan. Wel wees hij erop dat de brief aan de Tweede Kamer een aantal beperkingen in de taken van de Nederlandse marineschepen aangeeft. Zo blijven de fregatten en het bevoorradingsschip in het huidige operatiegebied, dat zo'n 800 kilometer van Kuwayt verwijderd is en dus niet direct het strijdtoneel zal vormen.

Bovendien vermeldt de brief uitdrukkelijk welke taken aan de Nederlandse schepen kunnen worden opgedragen bij plaatsing onder Amerikaans uitvoerend commando. Die taken zijn het escorteren van belangrijke maritieme eenheden, luchtverdediging ter bescherming van belangrijke zee- of landoperaties (bij voorbeeld mijnenveegoperaties, amfibische activiteiten en bevoorrading), bescherming van de koopvaardij, bescherming van offshore-installaties en toezicht op naleving van het VN-handelsembargo.

Buitenlandse Zaken bereidt intussen een notitie voor over de juridische aspecten van de Nederlandse rol in een oorlog, een evaluatie van de effectiviteit van het VN-embargo tegen Irak, alsmede mogelijk een evaluatie van het gesprek dat de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Baker en zijn Iraakse ambtgenoot Aziz vanochtend in Genève hebben gevoerd. Het is de bedoeling dat de brief over deze ontmoeting morgen naar de Kamer wordt verzonden.

In de medische sfeer is het plan om een ziekenafdeling in te richten op de Zuiderkruis en een veldhospitaal 'ergens in de Verenigde Arabische Emiraten'. In totaal is daar zestig man personeel mee gemoeid.

Voorts zal Nederland de door de Britten gevraagde ondersteuning verlenen voor hun medische diensten. Met chirurgen, artsen en verplegend personeel beslaat dat contingent enkele tientallen mannen/vrouwen. De ondersteuning van de Britse medische troepen zal mogelijk plaats hebben bij eenheden op Cyprus dan wel elders in het Golfgebied.

Voor opvang van eventuele slachtoffers is verder voorzien in het optuigen van het aantal bedden in het AMC-noodhospitaal in Amsterdam met 600.

In de brief aan de Tweede Kamer is ook het voornemen neergelegd bij te dragen in de vorm van transport van Amerikaanse munitievoorraden vanuit Zuid-Duitsland naar het Golfgebied. Nederland heeft eerder zelf al munitie geleverd, deels kosteloos.

In de brief van het kabinet ter voorbereiding van het spoeddebat over de golfcrisis vrijdag wordt niet meer gesproken over het uitzenden van Nederlandse grondtroepen. De optie is volgens een kabinetswoordvoerder "op dit moment" van de baan. Dat laat onverlet dat in een later stadium de inzet van grondtroepen alsnog kan worden overwogen.

## 'Geen aanslagen tegen Nederland'

**DEN HAAG - Irak zal in Nederland geen terroristische aanslagen plegen als Nederland deelneemt aan een oorlog in de Golf. Een woordvoerder van de Iraakse ambassade in Den Haag heeft bevestigd dat ambassadeur Al-Falaki deze uitspraak maandag gedaan heeft in een radio-uitzending van Veronica.**

In Nederland, maar ook in landen als de Verenigde Staten en Groot-Brittannië, wordt rekening gehouden met de mogelijkheid van acties van terreurgroepen die handelen in opdracht van Irak, mocht het tot een gewapend conflict in de Golf komen. Havens, luchthavens en industrieën worden als potentiële doelwitten gezien. Met het oog daarop hebben verschillende bedrijven extra veiligheidsmaatregelen genomen. Zo heeft de Nederlandse Aardolie Maatschappij de beveiliging van booreilanden en olie-installaties verbeterd.

*Baker tussen hoop en vrees*



*GENEVE - VS-minister van Buitenlandse Zaken James Baker vermijdt angstvallig om zijn Iraakse collega Tariq Aziz aan te kijken bij het begin van de met spanning tegemoetgeziene onderhandelingen in het Intercontinental Hotel. (AFP-satellietfoto)*



# Litouwse regering weg na fel voedseloproer

VILNIUS - Premier Kazimiera Prunskiene van Litouwen heeft dinsdag het ontslag van haar regering ingediend. Even tevoren had het parlement in Vilnius haar voorstellen tot drastische prijsverhogingen voor levensmiddelen afgewezen.

"Ik treed af met mijn kabinet van ministers", zei Prunskiene tegenover de afgevaardigden. Die hadden besloten de door de regering ingestelde prijsverhogingen van 200 tot 800 procent verworpen. De verhogingen leidden dinsdag tot onrust in de hoofdstad, waar het tot schermutselingen kwam tussen betogers van de Russische en Poolse minderheden, Litouwse tegendemonstranten en de politie.

Onder druk van een grote menigte demonstranten had het Litouwse parlement 's ochtends de door de regering doorgevoerde prijsverhogingen voor levensmiddelen teruggedraaid. In de hoofdstad Vilnius heerste een gespannen situatie, maar ook verwarring nadat zich in de vroege ochtend 50.000 betogers hadden verzameld die het parlementsgebouw belegerden. De Litouwse president Landsbergis riep de bevolking via de radio op naar het parlement te gaan 'om steun te laten blijken aan de vrijheid en onafhankelijkheid van Litouwen'.

Het Litouwse parlement draaide de prijsverhogingen terug na een slechts 20 minuten durend debat. Kort tevoren waren rond honderd woedende betogers het door de Litouwse politie bewaakte parlementsgebouw binnengedrongen. Zij eisten in spreekkoren in de Russische en Litouwse taal het aftreden van de Litouwse regering.

*Knieval richting Pretoria*

# ANC roept op tot een meerpartijen-congres

JOHANNESBURG - Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) heeft dinsdag opgeroepen tot een meerpartijen-conferentie als 'eerste etappe in het proces naar het aanvaarden van een nieuwe grondwet' voor Zuid-Afrika. Daaraan moeten ook de rivaliserende Inkatha-partij en de blanke conservatieve partij deelnemen. Het initiatief, dat is vervat in een algemene politieke verklaring ter gelegenheid van de 79e verjaardag van de zwarte anti-apartheidsbeweging, wordt gezien als een belangrijke concessie van het ANC aan de regering.

Tot nu toe eiste het ANC rechtstreekse algemene verkiezingen voor een grondwetgevende vergadering, zoals in Namibia. Het komt nu gedeeltelijk tegemoet aan de eis van Pretoria dat er een conferentie moet worden gehouden met alle partijen, maar het blijft erbij dat een dergelijke conferentie zich niet mag bezighouden met het opstellen van een nieuwe grondwet, zoals de regering dat wil.

"Het is noodzakelijk dat een conferentie met alle partijen bijeen wordt geroepen om over de verschillende vraagstukken te discussieren", aldus het document van de ANC-leiding, dat werd voorgelezen door vice-voorzitter Nelson Mandela.

De rol van de conferentie is volgens de beweging drievoudig: "het vaststellen van de algemene beginselen van de toekomstige grondwet, het bepalen hoe het orgaan dat de grondwet moet opstellen er zal uitzien, bij voorbeeld een gekozen grondwetgevende vergadering, en het vormen van een interimregering om toezicht te houden op het overgangsproces".

Het ANC benadert de toekomst met slechts twee doelen: "de totale afschaffing van het apartheidsysteem, niet zijn hervorming of wijziging, en de vervanging door een echte niet-raciale democratie", aldus het document. "De macht moet worden overgedragen aan het hele volk zodat dat, het volk, regeert."

## Overwinning Serrano officieel

GUATEMALA-STAD - Het verkiezingstribunaal in Guatemala heeft de evangelist Jorge Serrano Elias uitgeroepen tot winnaar van de zondag gehouden presidentsverkiezingen. De voorzitter van het tribunaal, Arturo Herbruger, zei maandag tegen verslaggevers dat Serrano 'de aanstaande president van Guatemala' is. Hij zei ook dat **54,7 procent van de 3,2 miljoen kiesgerechtigde Guatemalanen niet heeft gestemd.**

Van de getelde stemmen heeft Serrano, leider van de MAS, de beweging voor solidaire actie, er 936.389 verzameld. Hij heeft daarmee 68 procent van het kiezersvolk achter zich gekregen. Zijn tegenstander, Jorge Carpio Nicolle, behaalde 438.990 stemmen ofwel 31,9 procent.

De 45-jarige Serrano zal 14 januari als president worden ingezworen en volgt de christen-democraat Vinicio Cerezo op. Het is de eerste vreedzame en op democratische wijze tot stand gekomen machtsoverdracht in Guatemala sinds 1951.

*Twee doden bij treinongeval*



*LONDON - Een gewonde passagier krijgt zuurstof toegediend nadat een forensentrein op het station van Cannonstreet met grote snelheid was ingereden op het stootblok. Tenminste twee passagiers kwamen daarbij om het leven en twintig raakten ernstig gewond. De oorzaak van het treinongeval is nog niet bekend. (AFP-satellietfoto)*

*VS kapittelen Sovjets*

# 'Baltische staten niet intimideren'

**WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben Moskou ervan beschuldigd de Baltische staten te intimideren door troepenversterkingen naar het gebied te sturen. Woordvoerder Marlin Fitzwater van het Witte Huis noemde het besluit 'provocerend en contraproductief'.**

Moskou begon maandag tienduizenden paracommando's naar Estland, Letland en Litouwen te sturen om Baltische dienstplichtigen te dwingen zich bij hun legeronderdeel te vervoegen. De nationale regeringen van de drie staten zien dit als een poging het streven naar onafhankelijkheid de kop in te drukken.

Fitzwater noemde het Sovjetbesluit een ernstige stap naar een escalatie van de spanning. "We roepen de Sovjetunie op de pogingen tot intimidatie te staken en terug te keren tot onderhandelingen zonder druk of machtsgebruik."

# VS kopen Russische reactor voor raket

**NEW YORK - De Amerikaanse regering staat op het punt haar handtekening te zetten onder het aankoopcontract van een Sovjet-kernreactor die bekend staat onder de naam Topaz-2. Die reactor is in staat de grote hoeveelheid energie te verschaffen die nodig is voor het functioneren van verschillende ruimtemotoren.**

Een hoge Amerikaanse functionaris wijst er op dat het de VS er eerder om gaat dit stukje Sovjettechnologie te bestuderen dan om deze in de ruimte te gaan gebruiken. De aankoop betekent de eerste belangrijke uitwisseling van technologie met een militair aspect tussen de twee supermachten sinds het eind van de 'koude oorlog'.

De Amerikaanse aankoop van de zes meter lange Sovjetreactor, die een ton weegt en in staat is een hoeveelheid energie tussen 6.000 en 10.000 watt te produceren, werd maandag openbaar gemaakt in Albuquerque in de staat Nieuw-Mexico, tijdens een jaarlijkse bijeenkomst over kernenergie in de ruimte. Circa twintig onderzoekers uit de Sovjetunie nemen deel aan dit congres van de universiteit van Nieuw-Mexico. Met de transactie is een bedrag van ongeveer tien miljoen dollar gemoeid.

De Topaz-2 is een geavanceerde versie van de energiegeneratoren die de Sovjetunie sinds tientallen jaren gebruikt voor haar spionagesatellieten. De Verenigde Staten hebben geen enkele kernreactor in de ruimte in gebruik, maar hebben wel programma's ontwikkeld om er een te bouwen.

De Topaz-reactor kan veel meer electriciteit produceren dan de traditionele zonnepanelen, heeft een levensduur van vijf jaar en geldt als een middel om het sturen van een bemand ruimtevaartuig naar de planeet Mars naderbij te brengen.

## TOESTEL UIT HET WATER GELICHT

*Onzekerheid over aantal passagiers*

# Nog veel vraagtekens rond vliegtuigcrash

WILLEMSTAD — Er zijn nog vele onbeantwoorde vragen rond het vliegtuigongeval op maandagavond, nabij de Juliana luchthaven op St Maarten. Zo is niet duidelijk of zich in het twee motorig-toestel twee of drie mannen bevonden en of het toestel, dat kennelijk met motorpech kampte, voldoende gelegenheid kreeg om tijdig op het platform van Juliana een noodlanding te kunnen maken. Minister van Luchtvaart, Louis Gumbs, verklaarde gistermiddag tijdens een persconferentie in Willemstad dat een delegatie van de luchtvaart-inspectie van de centrale overheid naar Philipsburg is gereisd om het ongeval te onderzoeken. [illegible] dat het om een [illegible] ging dat op Anguilla [illegible] was. Volgens Gumbs waren er 2 passagiers en 1 piloot aan boord, die zijn allen omgekomen. Gumbs zei over hun identiteit niets te kunnen zeggen. Volgens bronnen op St Maarten echter bevonden zich aan boord maar 2 mensen.

De Amigoe berichtte gisteren al over het tragische ongeval waarbij minstens twee mensen om het leven kwamen. De exacte oorzaak is nog niet achterhaald. Feit is dat er verwarring bestaat over het aantal [illegible] Dat zouden er vier zijn, maar volgens Bobby Velasquez van de reddingsorganisatie werden 2 stoelen verwijderd om plaats te maken voor vracht. De [illegible] op de documenten die in het water gevonden werden kloppen kennelijk niet met degenen die zich daadwerkelijk in het toestel bevonden.

Luchthaven-directeur Frank Arnell ontkende verschillende geruchten over het ongeluk en zei niets los te zullen laten, totdat het officiële onderzoek achter de rug is.

Het bewuste toestel, een twee-motorig Beach Baron nummer N100GT, was het eigendom van een firma op Anguilla. Tijdens een poging om op de Julianan luchthaven, van waaruit het toestel kort daarvoor vertrokken was, te landen kwam het toestel in zee terecht in de Mayo Bay, circa een mijl verwijderd van de landingsbaan.

Gisterochtend rond kwart over 6 zijn de zoekacties voortgezet nadat die op maandagavond bemoeilijkt werden door de harde windvlagen en woelige zee. Het toestel werd gisterochtend rond 20 over 7 gelokaliseerd en de operatie om het wrak van de zeebodem te lichten bleek succesvol. Tegen het middaguur werd het toestel naar boven gehaald en naar een plaats nabij de luchthaven vervoerd waar er toezicht op wordt gehouden in afwachting van de onderzoeksdelegatie.

Volgens niet bevestigde berichten werd het lichaam van de piloot in de cockpit gevonden. De lichamen van de andere(n) waren tot gisteravond nog niet geborgen. De luchthaven-directeur wilde geen informatie verschaffen over de laatste gesprekken tussen de toren van Juliana en het toestel. "Het is voorbarig op dit aspect inlichtingen te geven". Hij meldde dat de bevindingen mogelijk al snel, maar ook pas over 6 maanden beschikbaar kunnen zijn. Behalve [illegible] ingezet voor de bergingsoperatie, terwijl [illegible] hulp Coastguard van de VS ingeroepen werd.

Op St Maarten vonden vorig jaar circa 23.500 landingen plaats zonder dat zich een ongeval heeft voorgedaan.

Waarnemers op St Maarten menen dat er aan dit ongeluk een luchtje zit: met name de waarneming van een ooggetuige dat het toestel twee of drie maal over de luchthaven gecirkeld [illegible] men toestemming had gehad om de noodlanding te maken mogelijk voorkomen kunnen worden, aldus waarnemers, die zich op ooggetuigenverslagen baseren. Ook het feit dat een Air France toestel op het platform stond - waardoor vermoedelijk de noodlanding niet kon plaats vinden - is volgens deze waarnemers op zijn zachtst vreemd. Daarom is het van groot belang dat de laatste gesprekken tussen de toren en de (verongelukte) piloot bekend worden gemaakt.

## Ja[illegible] uitgezet

WILLEMSTAD — Twee illegaal op het eiland verblijvende Jamaicaanse vrouwen, zijn door de politie aangehouden. De vrouwen, 21 en 25 jaar oud, bevonden zich in een hotel te Otrobanda. [illegible] bevonden zich twee kleine kinderen die al drie dagen niets te eten hadden gehad. Het viertal zal op een vliegtuig naar huis worden gezet.

## Man dreigt

WILLEMSTAD — Een man stapte met een fles benzine in de hand het gebouw van een bouwbedrijf te Scharloo binnen. De man dreigde het personeel dat hij de boel in brand zou gaan steken. Toen de politie ter plaatse kwam was de man al weg. De politie trof hem later in de omgeving aan en sprak hem streng toe.

*Premier: [illegible] nodig*

## Dit jaar betere afstemming onderwijs op arbeidsmarkt

WILLEMSTAD — 1991 moet het jaar worden waarin de samenstelling van het leger werklozen onder de loupe wordt genomen en zaken als de grootte van de informele sector worden doorgelicht. Op die manier kunnen [illegible] meer mogelijkheden worden gecreëerd voor bij- en omscholing en een juiste afstemming plaatsvinden tussen onderwijs en arbeidsmarkt.

Zo luidde gisteren de boodschap van premier Maria Liberia tijdens de eerste persconferentie van het kabinet.

Ze noemde de vooruitzichten voor dit jaar positief; dat is niet [illegible] dankzij aan de toegenomen economische activiteiten die spanning op de arbeidsmarkt veroorzaken: er is vraag naar mensen, ook weinig [illegible] geschoolden. Toch is er een werkloosheidscijfer van [illegible]. De overheid zou in samenwerking met de diverse instanties [illegible] groot de vraag is [illegible] markt kan afleveren en zo niet waarom niet. De informele sector is een heel belangrijke op de Antillen, waarbij mensen zich al dan niet opgeven als werkzoekenden, maar tussendoor allerlei baantjes uitvoeren. Die willen ook vaak niet anders.

De premier hield ook een vurig pleidooi voor het opnieuw leven inblazen van waarden in de gemeenschap. "Mijn rechten eindigen waar die van de buurman begint". Dat moet het motto van iedereen worden. Als het zover is dan zullen we niet steeds meer wapens hoeven te kopen en meer politie op straat hoeven neer te zetten". Op de media deed ze een dringend beroep de "positieve vibraties" over te brengen en niet aan negatief of doemdenken te doen. "Negatief is als iedereen tegen elkaar zegt hoe slecht het gaat. Gunstige vibraties daarentegen werken meer positieve vibraties en ontwikkelingen in de hand", aldus de eerste minister op de eerste persconferentie van het jaar.

## Betaald parkeren in Punda blijkt lucratieve handel

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 december 1990 zijn de betaald-parkeermogelijkheden in Punda uitgebreid met Pietermaai Parking. Op basis van de bezettingscijfers van Marichi Parking - meer dan honderdduizend auto's in 1990 - kreeg de Downtown Management Organization (DMO) het beheer over Pietermaai Parking toegewezen, om daarmee te kunnen voorzien in de groeiende vraag naar betaald parkeren in de binnenstad.

Zoals blijkt uit de decembercijfers heeft Pietermaai Parking voorzien in een duidelijke behoefte van de Punda-bezoekers. In totaal 12.135 auto's maakten gebruik van de nieuwe faciliteit. Marichi Parking en Pietermaai Parking verwerkten gezamenlijk 25.798 auto's in december 1990, vergeleken met 12.430 betalende parkeerders in december 1989, zo maakt de DMO bekend.

Ook het Waaigat-parkeerterrein liet een goede bezetting in december zien en duidelijk is dat de herinrichting van deze gratis parkeerplaats voor lang-parkeerders niet langer uitgesteld mag worden. Curacao Hospitality Services voert op correcte wijze toezicht uit en zowel de betaald parkeerplaatsen te Marichi en Pietermaai [illegible]

Met deze parkeervoorzieningen is aangetoond dat de bezoekers van Punda die in grote aantallen naar de binnenstad willen komen makkelijk en veilig kunnen parkeren.



WILLEMSTAD — *Kooyman's Kerstcampagne is eind vorig jaar beëindigd met de trekking van de winnaars onder toezicht van notaris Smeets. Er waren twaalf winnaars in deze eindtrekking. P. Groot won de eerste prijs van drieduizend gulden cash, M.C. Ricardo won duizend gulden (tweede prijs). Daarnaast waren er tien mensen die ieder honderd gulden in ontvangst mochten nemen.*

*Op de foto ziet men de drie heren die de trekking verrichtten: links de heer Smaal met naast hem in het midden de heer Royer, beiden van Kooyman. Rechts op de foto notaris Smeets met het lot van één van de winnaars in zijn hand.*

## Hond valt geit aan

Op het Caribenplein te Groot Kwartier kreeg een andere geit het ook al aan de stok met een hond, maar deze werd ontzet door een voorbij[illegible] De politie ging op zoek naar de eigenaar van de hond en sprak onder anderen met een vrouw op de Caiquetiosweg. Die ontkende alle betrokkenheid bij de hond, maar weigerde wel haar naam te zeggen.

*Aan luchtvaartmaatschappijen*

## Willemstad sceptisch over "drugsboete" van de VS

WILLEMSTAD — ALM-directeur Kitland Chong en de gevolmachtigd minister in Washington, Harold Henriquez, voerden de afgelopen dagen in de VS besprekingen over de boete van 600.000 dollar die een ALM piloot boven het hoofd hangt omdat aan boord van "zijn" ALM toestel dat de VS aandeed cocaïne werd aangetroffen. Behalve dat de piloot in kwestie - die formeel aansprakelijk is - dat bedrag moeilijk zal kunnen opbrengen, betwijfelt de regering in Willemstad of de VS internationaalrechtelijk gemachtigd is internationale luchtvaartmaatschappijen een boete op te leggen wanneer drugs aan boord worden gevonden. Chong keerde gisteren terug naar Curacao.

Premier Maria Liberia zei dat Chong en Henriquez alles op alles zetten [illegible] ongedaan te [illegible] erop dat [illegible] deze [illegible] in [illegible] worden [illegible] en zal [illegible] de Antilliaanse regering bemiddelen. Uit het oogpunt van internationaal recht is een dergelijke boete-oplegging volgens Willemstad namelijk twijfelachtig, bracht de premier naar voren.

Ze zei dat de ALM, die alleen al wat de Antillen/Aruba betreft, vanuit vier internationale luchthavens vertrekt, het er erg moeilijk mee zal hebben indien weer drugs aan boord worden gesmokkeld. Dat neemt niet weg dat stringente veiligheidsmaatregelen op de luchthavens zeer belangrijk zijn, aldus Liberia gistermiddag.

De maatregelen van de VS zal volgens Willemstad weinig effect hebben op [illegible] die hun activiteiten met of zonder boete voortzetten, is ze van mening. Vandaar dat volgens de regering de oplossing op andere gebieden ([illegible] de consumptie-vraag in de VS zelf) gezocht moet worden in plaats van luchtvaartmaatschappijen die [illegible]





### ARTSEN

**NACHTDIENST ARTSEN**
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**KINDERARTS**
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS**
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Kor[illegible] tel.: 618577; hoofdkantoor te S[illegible] kantooruren van 07.00-12.30 [illegible] uur. Na 17.00 uur bereikb[illegible] Jacobus, tel.: 684375.

**NEUTRALE WIJKVERPL[illegible]**
kantoor Gosieweg 15, tel.: 4[illegible] geopend van 07,00-17.00 u[illegible] heeft zuster Pietersz, tel.: 67[illegible] boy 027-058 b.g.g. 43838. kantoor Bandabao, Groot [illegible] 141, tel.: 642555; geopend [illegible] 17.00 uur; de wacht heeft zus[illegible] tel.: 671147.

**KRAAMKLINIEK RIO CA[illegible]**
Schottegatweg Noord 43, te[illegible] 691340, 691683 en 691838; [illegible] matie over prenatale zorg en [illegible] rende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: [illegible] rdagmiddag van 13.30-16.00 u[illegible] Consultatiebureau peuters: [illegible] dagmiddag van 12.30-14.45 uu[illegible]

**STICHTING WIJKVERPLEG[illegible] DABAO**
Fontein 35, tel.: 648077; open [illegible] dag t/m vrijdag van 07.00-17.[illegible] 17.00 uur bereikbaar: zuster M[illegible] 642685 b.g.g. 601760.

**STICHTING VAN HET W[illegible] KRUIS VOOR GEZINS[illegible] GING 'KWIDO PA FAMIA'**
Sta Maria 17, tel.: 680222; [illegible] maandag, woensdag en vrijda[illegible] 10.00 uur; dinsdag en don[illegible] 14.00-16.00 uur.

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**
**Otrobanda**
Santa Maria, Winston Chruchi[illegible] tel.: 80800.
**Punda**
Cerrito, Winkelcentrum Prome[illegible] 76155/76689.

### DIVERSEN

**HEEFT U hulp nodig bel** [illegible] 127.

**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukk[illegible] dag, dinsdag, donderdag en [illegible] 11.30 uur; woensdag om 10.15 [illegible] aangetekende stukken één uur [illegible] ren.
Suriname: voor gewone stukken [illegible] en vrijdag om 17.30 uur en za[illegible] 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en E[illegible] zaterdag): voor aangetekende [illegible] poststukken om 14.45 en 15.45 [illegible] Het zegelloket is op zaterdag [illegible] 15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA, te[illegible] openingstijden van maandag t/[illegible] van 08.00-17.00 uur; op zon- en [illegible] gen alsmede op werkdagen na [illegible] voor spoedgevallen tel.: 85917.

**CURAÇAOSE VERENIGIN[illegible] LOGOPEDISTEN**
20.00 uur lezing over hypervent[illegible] Marianne Bazen) - CCC, Koning[illegible]

### DONDERDAG

**TOERISTENSCHIP**
15.00-23.00 uur 'Crystal Harmo[illegible]

*Overheid "officieus" op de hoogte*

## AA stopt definitief met Curaçao-vluchten

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen werd begin deze week officieus op de hoogte gesteld dat de Amerikaanse luchtvaart maatschappij, American Airlines met de vluchten naar Curacao zal stoppen.

Dit deelde de minister van verkeer en vervoer, Louis Gumbs, gisteren mee. De A.A-vertegenwoordiger op Curacao, Hubert Lacroes, zou de regering op de hoogte hebben gesteld dat zij 'willing' zijn de vluchten naar Curacao te staken.

Minister Gumbs voerde voorts aan dat de informatie gisteren in de Raad van Ministers behandeld werd. Daar werd besloten om de eilandsregering aan te sporen om alles op alles te zetten om de A.A te overtuigen met de vluchten door te gaan.

Op de vraag of andere luchtvaart maatschappijen toestemming zullen krijgen om via Curacao naar de Verenigde Staten te vliegen, antwoordde de minister instemmend. Luchtvaart maatschappijen die wensen om vanuit een van de Antilliaanse eilanden naar andere bestemmingen (exclusief Nederland) te vliegen zullen allemaal een vergunning krijgen, aldus Gumbs.

*Tragedie op weg naar Westpunt*

# Curaçao kent eerste verkeersdode 1991

**WILLEMSTAD — Een ware tragedie deed zich gisteravond omstreeks 10 uur voor op de weg naar Westpunt ten hoogte van Daniel, waar de 33-jarige Ricardo Raphael zijn leven in een verkeersongeval verloor. Een dame die het slachtoffer vergezelde, werd met verschillende verwondingen in het ziekenhuis opgenomen. Ricardo werd de eerste verkeersdode van 1991.**

Ongeveer 7 minuten over 10 gisteravond kwam de melding binnen dat een wagen twee voetgangers die ter hoogte van de kruising Weg naar Westpunt-Daniel liepen, heeft aangereden. Bij aankomst van de politie werd het levenloze lichaam van R. Raphael ongeveer 80 meter verderop in een struikgewas getroffen. Beide benen werden door de slag geamputeerd.

De 29-jarige dame, Y.A.M liep verschillende verwondingen op. Zij werd met een gebroken ribbenkas en shock in het ziekenhuis opgenomen. De 21 jaar oude chauffeur van de wagen verklaarde dat beide slachtoffers op de wegdek liepen toen hij een ander wagen trachtte te passeren. Hij kon de aanrijding niet vermijden. De verkeerspolitie doet het verdere onderzoek.

*...TOD-functionarissen onderzoeken de wagen...*



## Robert Willems opnieuw KvK-voorzitter



**WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft gisteren in zijn eerste vergadering van dit jaar Robert Willems herkozen tot voorzitter voor het jaar 1991. Bij belet en onstentenis zal het voorzitterschap worden waargenomen door Vigdis Jonckheer-Mensing, die als vice-voorzitter is herkozen.**

Voor het voorzitterschap respectievelijk vice-voorzitterschap werd steeds één kandidaat gesteld die in beide gevallen bij de eerste stemming met volstrekte meerderheid der stemmen werd gekozen.

Willem is thans algemeen directeur en mede-aandeelhouder van C. Winkel & Zonen. Hij is sinds 1988 lid van de Kamer en bekleedt sinds 1989 het voorzitterschap. Jonckheer-Mensing maakt sinds 1976, met een korte onderbreking, deel uit van de Kamer. Zij is daarnaast voorzitter van het Roomskatholieke Centraal Schoolbestuur en directie-adviseur van Mensing & Co. nv.

De overige leden van de Kamer zijn: C.J. 'Peggy' Römer, Michael Ellis, ir. Mario Evertsz, mr Richard Hart, Rodney Lucia, Rudy Pizziolo en mr Frank Promes. Secretaris/penningmeester is mr Michael Hellburg.

Op 28 januari zal de nieuwe voorzitter in het auditorioum van het Kurason di Komèrsio-gebouw de jaarrede 1991 van de Kamer uitspreken. Voor die gelegenheid waarbij tevens de Kamerprijs Toerisme 1990 zal worden uitgereikt, zullen vertegenwoordigers van overheid, werknemers en werkgevers worden uitgenodigd.

# CADMU wil overleg inzake toelating gastarbeiders

**WILLEMSTAD — Volgens de dokwerkers-vakbond, Cadmu, is het aantal buitenlandse arbeiders die op het terrein van de Curaçaose Dok Maatschappij werken, gestegen. Telkens weer worden buitenlandse arbeiders door de Dokmaatschappij aangetrokken. Gezien de hoge werkloosheidcijfer van Curaçao kan zoiets als onlogisch klinken, maar de werkelijkheid is anders. Wel moet gezegd worden dat er misbruik van de situatie wordt gemaakt.**

Volgens de Cadmu wordt er niet genoeg nagegaan of er werkelijk geen lokale arbeiders zijn die het werk kunnen doen. Dit is weer het geval bij de Dokmaatschappij geweest. Zonder na te gaan of er lokalen zijn die het werk kunnen doen heeft de Dokmaatschappij een groot aantal arbeiders uit het buitenland aangetrokken. Momenteel werkt er ongeveer 100 Dominicanen en Portugezen bij de Dokmaatschappij, aldus de vakbond.

Cadmu geeft de schuld niet alleen aan de Dokmaatschappij, maar ook aan de instantie die vergunning verleend voor het toelaten van buitenlandse arbeidskrachten, namelijk de gezaghebber.

In het verleden raadpleegde wijlen gezaghebber Ronnie Casseres de vakbonden voordat hij vergunning voor het toelaten van buitenlandse arbeiders verleende. Cadmu wil dat de Curaçaose overheid, c.q de gezaghebber, dit ook doet.

*Herstructurering heet hangijzer*

## Hirsch Ballin volgende maand weer op Antillen

WILLEMSTAD — Minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken, dr Ernst Hirsch Ballin zal van 20 februari tot 7 maart weer op de Antillen zijn voor het voeren van beleidsoverleg met zijn collega ing Jopi Giskus en andere leden van het Antilliaanse kabinet. Deze keer zal niet het beste dingsoverleg maar vooral de gang van zaken rond de staatkundige structuur centraal staan, verklaarde Giskus gisteren tijdens een persconferentie in Willemstad.

De minister erkende dat er deze keer twee hete hangijzers aan de orde komen: de nota inzake het toekomstige ontwikkelingsbeleid en de gemenebest-constitutieschets van Hirsch Ballin. De partijen hebben over beide punten verschillen van mening. De ontwikkelingsnota werd door politiek Willemstad "ter kennisgeving aangenomen" op de inhoud werd veel kritiek geuit; momenteel wordt een Antilliaanse nota opgesteld. Die zal rond zijn waneer Hirsch Ballin hier is.

De gemenebest-constitutieschets van de bewindsman van Antilliaanse Zaken (opsplitsing van de Antillen in een Benedenwinds en en Bovenwinds blok) is door alle Curaçaose partijen afgewezen. Men pleit voor een status aparte voor Curaçao.

Hirsch Ballin zal tijdens zijn komend Antillen-bezoek ook de kwestie van de schuldenlast aankaarten, alsmede de onderbesteding van ontwikkelingshulp door de Antillaanse eilanden, verklaarde Giskus aan de Amigoe. Gevraagd of hij moeilijke besprekingen verwacht gezien de verschillen van mening, zei Giskus dat "de partijen elkaar zullen moeten trachten te naderen". "Het is niet goed als Nederland ons ideeën gaat opleggen", aldus de bewindsman.

*Bemiddeling gestaakt*

# Oplossing conflict CDM in zicht

**WILLEMSTAD — De Dokwerkers-vakbond, Cadmu en de directie van de Curacaose Dok Maatschappij hebben gisteren een principe akkoord bereikt inzake het conflict dat begin december vorig jaar ontstond. Dat maakte de minister van arbeid en sociale zaken, Eithel Pieters, gisteren bekend. Piersz verklaarde dat besloten werd de bemiddeling van de landsbemiddelaar in het conflict per ingaande gisteren te staken. De door de minister afgekondigde afkoelingsperiode, die op 11 januari 1991 moest aflopen, zal ook niet verlengd worden.**

Naar de Amigoe uit welingelichte bronnen vernam, is de CDM-directie met cijfers op tafel gekomen die aanwijzen dat uitbetaling van meer dan één extra maand salaris mogelijk is.

De vakbond heeft aan de hand van die cijfers besloten om met de onderhandelingen, zonder bemiddeling van de landsbemiddelaar, door te gaan.

Op 11 december 1990 kondigde de minister van arbeid en sociale zaken, Pietersz, een afkoelingsperiode van 30 dagen aan, nadat alle inspanningen om tot een oplossing van het conflict te komen, faalden.

De Cadmu-leden zijn in staking gegaan nadat de CDM-directie op het standpunt bleef staan dat zij niet meer dan één maand extra salaris kon uitkeren. De helft zou in december worden uitgekeerd, terwijl de andere helft in mei dit jaar zou worden uitgekeerd. In 1989 kregen de Dok-werknemers 3 maanden extra salaris uitbetaald.

Minister Pietersz hoopt dat de arbeidsrust terugkeert bij de Curacaose Dok Maatschappij.

*Naderende Golfoorlog*

# Antilliaanse regering stelt crisisteam in

WILLEMSTAD — Naast nauw contact met de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, mr Hans van der Broek en andere leden van het kabinet in Den Haag over de (gevolgen van) een mogelijke escalatie van de Golfcrisis, zal op de Antillen een 'crisisteam' worden ingesteld om eventuele stappen te coördineren.

Dat verklaarde gisteren premier Maria Liberia. Ze zei dat het kabinet in Willemstad nauwgezet alle internationale ontwikkelingen volgt en de betrokkenheid van Den Haag bij de crisis. Een oorlog zal, zo is nu al duidelijk, enorme gevolgen hebben voor de luchthavens en havens op de Antillen: in beide gevallen gaat het hier om voor economisch belangrijke pijlers.

Op vrijdag zal ze een bespreking hebben met de directeuren van verschillende relevante instanties als de luchthaven, scheepvaartinspectie VNA (veiligheidspolitie), politie en volksgezondheid. Daarnaast zal ook overleg worden gepleegd met de gezaghebbers die plaatselijk hoofd van politie zijn op de eilanden. Deze crisis-kerngroep zal alles monitoren en waar nodig de premier adviseren voor het nemen van de nodige stappen.

De op de Antillen gestationeerde marine-eenheden krijgen hun in- structies direct uit Den Haag. Relevante beleidsbeslissingen van buitenlandse politiek die eventueel door politiek Willemstad genomen moeten worden zullen evenzo van minister van Buitenlandse Zaken Van der Broek komen.

## Braks voorzitter van de KRO

WILLEMSTAD/DEN HAAG —De Antilliaanse gevolmachtigde minister in Nederland, Edsel Jesurun, heeft een gelukstelegram gestuurd naar ir Gerrit Braks in verband met diens benoeming als voorzitter van de Katholieke Radio Omroep (KRO). Braks is enige maanden geleden als gevolg van een schandaal uit het kabinet getreden.

"Jouw visie, enthousiasme en veelzijdige kennis en inzit zijn voldoende garantie dat de KRO een goede tijd tegemoet zal gaan. Ik wens je veel sterkte en voorspoed in je nieuwe functie toe in het vertrouwen dat ook in de toekomst ik op je spontane medewerking mag blijven rekenen. Vanzelfsprekend kan je op mijn volledige steun bouwen," aldus Edsel Jesurun in zijn schrijven aan de nieuwe KRO-voorzitter.

## Honden bijten geiten dood

WILLEMSTAD— In Rooi Santu liep het slecht af met twee geiten, die werden doodgebeten. De eigenaar vertelde de politie dat de twee honden van zijn buurman de daders zouden zijn. De buurman ontkent dit.

## Aanbieding brieven Engels- v/d Walle aan de gouverneur

WILLEMSTAD —Op 24 januari ontvangt gouverneur Jaime Saleh het boek met de correspondentie tussen wijlen dr Chris Engels en Johan v/d Walle. Dat gebeurt in de Stoomzigt aan de Pater Euwensweg, waar dr Engels woonde. Uit Nederland komen de uitgever Bon Verbeek en een van de 'padrino's' van het boek, Walter Palm, over.

Chris Engels was arts op Curaxcao, Johan v/d Walle was schrijver en publicist in Zaltbommel. De briefwisseling vond plaats tussen 1935 en 1972 en vormt en tijdsdocument dat een schets geeft van met name het culturele leven op de Antillen. Het boek vormt een brug tussen Curacao en Nederland; toen en nu.

*DP-leider Bentoera:*

# "Ongekende arrogantie gezaghebber Wilsoe"

**WILLEMSTAD — De Democratische Partij is verheugd dat de regering van de Nederlandse Antillen besloten heeft een crisis-team in het leven te roepen, die de situatie in het Golfgebied en de gevolgen van een toespitsing van de crisis voor de Antillaanse samenleving zal gaan volgen. Zo verklaarde de DP-leider, Raymond Bentoera tegenover de Amigoe. Echter de DP is zeer ontsteld over het feit dat de voorzitter van het Bestuurscollege, gezaghebber drs Elmer Wilsoe, nog steeds niet op een verzoek van de DP voor een vergadering om de gevolgen van de crisis te behandelen heeft gereageerd.**

Twee weken geleden heeft de DP-fractie in de Eilandsraad een verzoek bij de gezaghebber ingediend voor een vergadering van de Centrale Commissie. In die vergadering moest de gevolgen van een toespitsing van de crisis in het Golfgebied voor de Curaçaose gemeenschap behandeld worden. De DP achtte deze vergadering van groot belang, daar het nog steeds niet duidelijk is wat precies zal gaan gebeuren. Een verergering van de crisis zal zeker gevolgen hebben voor Curaçao, aldus de politieke leider.

De gezaghebber moet in principe boven alle politieke partijen staan, verklaarde Bentoera. Maar naar het schijnt is dit bij gezaghebber Wilsoe niet het geval. Talloze verzoeken voor het houden van vergaderingen van de Centrale Commissie en andere commissies van de Eilandsraad krijgen nooit een antwoord van gezaghebber Wilsoe, aldus een zeer ontsteld Bentoera.

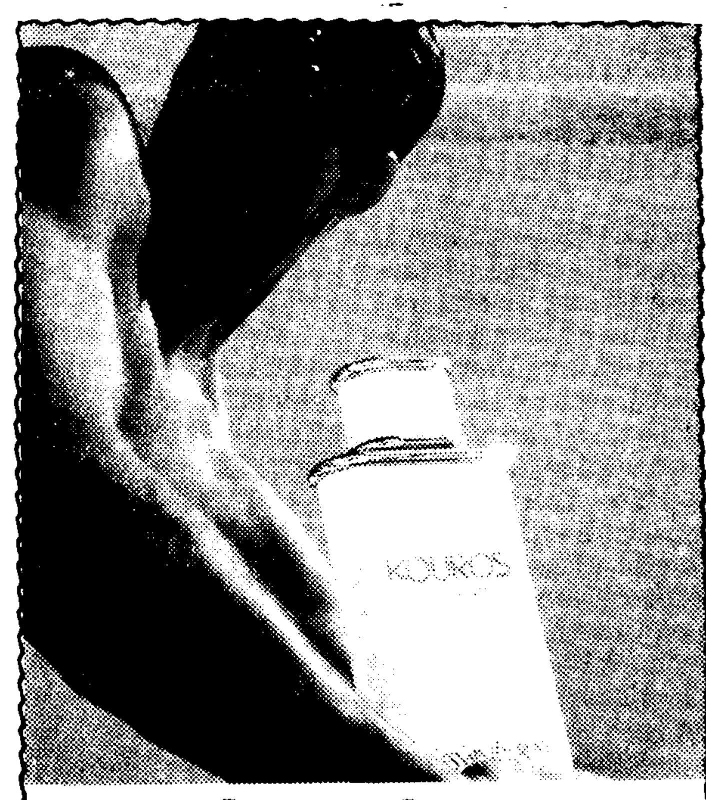
Als voorbeeld van wat Bentoera ongekende arrogantie termde, noemde hij de PaPu-rechtszaak waar de rechter de overheid verplichtte veranderingen in het voorverkiezingsprocedure aan te brengen. Volgens de DP-leider moest gezaghebber Wilsoe allang met de politieke partijen van Curaçao aan tafel zijn gaan zitten om hen op de hoogte te stellen wat er voor de komende verkiezing gedaan zal worden. Maar tot nu toe, niets, aldus Raymond Bentoera.

## Vergunning Carnavals-feesten

WILLEMSTAD — De Fundashon Karnaval Korsou, FKK, maakt bekend dat eenieder die een vergunning wil aanvragen voor het houden van een of ander publieke evenement in het kader van de Carnavalsfeest met het volgende rekening moet houden:

1. Bij de politiewacht te Rio Canario moet een invulformulier gehaald worden.
2. Die formulier moet voorzien van de nodige informatie en bij de FKK te Scharlooweg ingediend worden. Daar wordt de formulier gestempeld en de evenement geadministreerd om te voorkomen dat er teveel evenementen op dezelfde dag gehouden worden.
3. Alleen carnavalsgroepen en/of organisaties die een evenement voor fondswerving organiseren komen in aanmerking voor een stempel van de FKK.
4. De vergunningsaanvragen moeten voorzien van een stempel van de FKK ten minste één week voor de evenement bij de politie worden ingediend.





# Regen spelbreker zaalvoetbal

ORANJESTAD — Volvox/Jimmy's Place had maandagavond weinig moeite met Sue and Sue en won gemakkelijk met 8-1 bij het zaalvoetbal. Bij de rust was het verschil nog 3-1 en zag het niet naar uit dat Volvox met hoge cijfers zou winnen. Wowo Richardson en Orlando de Weever waren met respectievelijk vier en drie doelpunten de goalgetters van Volvox, die nog steeds ongeslagen is in divisie 3A.

De tweede wedstrijd tussen Formosa Supermarket en MatiaHot Boys werd vijftien minuten voor het einde gestaakt vanwege de regen die de baan van Centro di Barrio Savaneta onbespeelbaar maakte. Op dat moment had Formosa de leiding met 3-2.

De regen was er ook de oorzaak van dat de derde wedstrijd van de avond, Estrella/Lee Tai - Fermin's Puma Boys, geen doorgang vond.

*■ ORANJESTAD — Maandagmorgen om half acht werd brand gemeld in een perceel in de Ranchostraat, Oranjestad.*

*De binnenbrand zorgde ervoor dat — ondanks snelle aankomst van de brandweer — in korte tijd de inboedel verloren ging. Kortsluiting is de vermoedelijke oorzaak van de brand. Op bijgaande foto's: het blussen van de brand, en buren die de inboedel van de ernaast gelegen woning, die gevaar voor overslaan liep, voor alle zekerheid naar buiten brachten.*









# DIREKTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE

# BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriele Regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande 9 januari 1991.

| Artikel/Merk | Inhoud | Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel | Hoogst toelaatbare prijs aan de consument |
|---|---|---|---|
| a. Rijst. | | | |
| CHEFWAY-parb. | 24/1 lb. | Afl. 17,93 | Afl. 0,84 |
| | 12/2 lbs. | -. 17,49 | -. 1,65 |
| | 20/3 lbs. | -. 42,82 | -. 2,42 |
| | 12/5 lbs. | -. 42,61 | -. 4,01 |
| | 6/10 lbs. | -. 42,82 | -. 8,06 |
| | 1/25 lbs. | -. 16,94 | -. 19,14 |
| RICELAND-wit | 30/1 lb. | -. 19,36 | -. 0,73 |
| | 30/2 lbs. | -. 37,09 | -. 1,40 |
| | 20/3 lbs. | -. 36,94 | -. 2,09 |
| | 12/5 lbs. | -. 33,31 | -. 3,14 |
| | 6/10 lbs. | -. 33,67 | -. 6,34 |
| | 1/25 lbs. | -. 14,81 | -. 16,74 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | -. 2,04 |
| | 10/5 lbs. | -. 40,00 | -. 4,36 |
| c. Suiker. | | | |
| DOMINO-wit | 12/5 lbs. | -. 38,83 | -. 3,56 |
| d. Koffie. | | | |
| COLCAFE | 24/170 gr. | -. 80,58 | -. 3,83 |
| MAXWELL HOUSE | | | |
| -Reg/Perk | 13 oz. | | -. 6,58 |
| -Auto-drip | 13 oz. | | -. 6,58 |
| MADRID-gemalen | 24/250 gr. | -. 46,50 | -. 2,21 |
| e. Babyvoeding. | | | |
| LIGA-inf. food | 24/175 gr. | -. 48,08 | -. 2,28 |
| f. Margarine. | | | |
| REMIA-blik | 8/2250 gr. | -. 62,59 | -. 8,92 |
| FLEISHMANN | | | |
| -corn oil qrts. | 4-1/4 lb. | | -. 2,83 |
| HYDE PARK-qrts. | 4-1/4 lb. | | -. 1,08 |
| -soft 1 # bowl | 16 oz. (1 lb.) | | -. 1,27 |
| -spread 2 # b. | 2 lbs. | | -. 2,04 |
| LAND LAKES-qrts | 4-1/4 lb. | | -. 1,61 |
| MAZOLA-unsalt. | 1 lb. | | -. 2,46 |
| -corn oil qrts. | 4-1/4 lb. | | -. 2,48 |
| BECEL-kuipjes | 40/250 gr. | -. 69,52 | -. 1,98 |
| | 24/500 gr. | -. 77,12 | -. 3,58 |
| -light dieet. | 24/500 gr. | -. 71,86 | -. 3,41 |
| g. Eetbare olieen. | | | |
| EXCELLENT-veg. | 15/1 lt. | -. 36,39 | -. 2,67 |
| BECEL | 12/500 ml. | -. 37,27 | -. 3,42 |
| h. Melkpoeder | | | |
| FRIESCHE VLAG | | | |
| -instant | 24/400 gr. | -. 85,31 | -. 3,94 |
| | 12/900 gr. | -. 93,51 | -. 8,57 |
| | 6/1800 gr. | -. 87,67 | -. 16,07 |
| GREENLAND(CAMPO VERDE) | | | |
| -28 % b.v. | 24/400 gr. | -. 69,12 | -. 3,1[illegible] |
| | 12/1 kg | -. 79,86 | [illegible] |
| | 6/2 kg | -. 70,20 | -. 12,[illegible] |

## AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Marked for death** (action, 18 jr).

*********

BOTICA'S (nachtdienst)
**Pabao brug:** Santa Cruz, tel.: 28028.
**Pariba brug:** San Lucas, tel.: 45119.

*********

WACHTREGELING DOKTOREN
**(van 18.00-07.00 uur):**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

*********

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

*********

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

*********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).**

*********

**AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

*********

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

*********

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

*********

**TELEARUBA**
WOENSDAG: 18.00 Puppy's Further Adventures; 18.20 Arena: 'World Biggest Bookschop'; 19.00 Religious Program: 'Religion Katoliko'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special: 'King of Kensington'; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'Wings of an Eagle' (deel 3); 22.45 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

*********



DIVERSEN
LEZINGENCYCLUS: 19.30-21.00 uur over Westerse kunstgeschiedenis - aula Universiteit van Aruba, Irausquinplein 4.

*********

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

*********



*'Moederland financieel verantwoordelijk'*

# Staten blijven fel tegen vrij verkeer van personen

**ORANJESTAD — Uit de nota financieel van de Arubaanse Staten, die de leden van het tripartiete-overleg ontvingen, blijkt dat de Staten van Aruba onverminderd uitgaan van het standpunt dat de sedert 1984 vastgestelde bijdrage van 25 procent in het Solidariteitsfonds, gekoppeld aan 1.5 procent van de inkomstenkant van de Arubaanse begroting, behouden moet blijven. Ten aanzien van het vrij verkeer van personen wordt door de Staten van Aruba een vrij toelatingsbeleid als competentie van het rijk resoluut van de hand gewezen.**

Ten aanzien van het Solidariteitsfonds stellen de Staten van Aruba: Voorts menen de Staten van Aruba dat Nederland het moederland is en dat zij primair de financiële verantwoordelijkheid dient te dragen voor de kleine eilanden van de Nederlandse Antillen.

De wijziging van de Nederlandse opstelling ten opzichte van de ontwikkelingsgelden die aan de Nederlandse Antillen en Aruba toekomen, welke was vastgesteld op vijf procent van de totale door Nederland te verstrekken ontwikkelingshulp, in een plafond van driehonderd miljoen, zal niet bijdragen tot een oplossing van het problematiek van het Solidariteitsfonds. De Staten van Aruba menen dat ondanks een in de toekomst te bereiken akkoord hierop, de vroegere afspraak van vijf procent moet worden gerespecteerd.

Bovendien kunnen de Staten van Aruba zich niet vinden in het feit dat het bedrag dat het maximum van 1.5 procent overschrijdt, door Nederland wordt afgetrokken van de ontwikkelingsgelden welke normaliter aan Aruba toekomen. Aruba kan de gevoerde procedure niet ondersteunen en voelt zich dan ook niet geroepen de verantwoordelijkheid voor deze gelden op zich te nemen. Met betrekking tot de Rijkswet tot regeling van het Solidariteitsfonds, wijzen de Staten van Aruba erop dat de totstandkoming daarvan dringend noodzakelijk is om alle onzekerheden uit de weg te ruimen. De Staten van Aruba staan erop dat in de Rijkswet het standpunt van Aruba wordt opgenomen.

### LUCHTVAART

In verband met een groeiende toeristische industrie is het noodzakelijk dat meer carriers Aruba aandoen aangezien de KLM ondanks de uitbreiding van haar stoelencapaciteit niet aan de grote vraag kan voldoen. Gezien de omvangrijke investeringen die Aruba heeft gedaan in haar toeristische industrie wensen de Staten de leden van de Staten-Generaal en van de Staten van de Nederlandse Antillen erop te wijzen dat Aruba nooit en te nimmer uitsluitend als een KLM-luchtvaartbelang moet worden beschouwd.

Mede gelet hierop zullen de Staten van Aruba de nationale luchtvaartmaatschappij Air Aruba steunen in haar voorbereidingen ten einde te komen tot het uitvoeren van Transatlantische vluchten. Met betrekking tot dit punt wensen de Staten van Aruba de leden van de Staten-Generaal te verzoeken bij de Nederlandse regering aan te dringen haar medewerking te verlenen opdat andere Europese luchtvaartmaatschappijen onbelemmerd Aruba kunnen aandoen.

### VRIJ VERKEER

Een vrij toelatingsbeleid als competentie van het rijk wordt door de Staten van Aruba resoluut afgewezen. Een toelatingsbeleid van het land Aruba waarin onder andere het economisch en sociaal belang wordt beschermd, wordt door de Staten volledig ondersteund. De Staten van Aruba menen dan ook dat het toelatingsbeleid een landelijke aangelegenheid moet blijven om zodoende niet aan de souvereiniteit van de landen te tornen.

*Staten willen zelf datum bepalen*

# 'Zelfbeschikking in eigen hand houden'

**ORANJESTAD — Aangezien overeengekomen is dat de in artikel 62 van het Statuut vermelde datum van 1 januari 1996 voor de onafhankelijkheid van Aruba zal komen te vervallen, stellen de Staten van Aruba de leden der Staten-Generaal en de Staten van de Nederlandse Antillen voor het daarheen te leiden dat zo spoedig mogelijk het Statuut zodanig gewijzigd wordt dat de datum genoemd in artikel 62 van het Statuut wordt geschrapt en dat er een nieuwe bepaling wordt opgenomen.**

In deze nieuwe bepaling dient te worden vastgesteld dat de bevolking van Aruba het recht op zelfbeschikking heeft behouden en dat in de toekomst gebruik daarvan kan worden gemaakt. Alvorens de bevolking van Aruba gebruik maakt van haar recht op zelfbeschikking dient de bevolking, na op verantwoorde wijze voorgelicht te zijn, in de gelegenheid te worden gesteld om zich in alle rust te kunnen verdiepen in diverse aspecten van de door haar te maken keuze.

Het is van belang te bepalen dat na het vervallen van artikel 62 van het Statuut eventuele keuze voor de wijziging van de statutaire relatie dient te berusten op het vereiste van een tweederde meerderheid in de Staten van Aruba en het vereiste dat ook een meerderheid van het aantal kiesgerechtigden bij een te houden referendum zich daarvoor uitspreekt, welke keuze voor eenieder verbindend is, aldus de Arubaanse Staten in de nota over staatkundige aangelegenheden aan het tripartiet overleg.



■ *ORANJESTAD — De Leo Club Aruba installeerde onlangs haar clubkoningin en zeven nieuwe leden. Op bijgaande foto's wordt clubkoningin Jahaira Steenen geïnstalleerd door Mario Velasquez uit Venezuela, die president is van district E-1, dat gevormd wordt door Aruba, Bonaire, Curaçao en een deel van Venezuela. Op de andere foto de zeven nieuwe leden (vlnr zittend): Zuleika Silva, Yvonne Bertrand, Madeline Laclé; (staand): Jessie Rasmijn, Roberto da Silva, Fayona Flanegin en Milka Vrolijk. Leo Club Aruba telt momenteel 32 leden.*




De Britse importeur van NISSAN gaat deze Japanse automaker voor de rechter dagen. Inzet is de eind vorig jaar verbroken relatie tussen de Nissan UK en het concern uit Japan. Volgens Nissan hebben de Britten zich niet aan de afspraken gehouden en is de vertrouwensbasis tussen de twee ontvallen.

## Extra vlucht nieuwe Boeing

**ORANJESTAD — Zaterdag 12 januari zal KLM's nieuwste en meest moderne type vliegtuig, de Boeing 747-400, voor het eerst landen op Aeropuerto Reina Beatrix.**

De eerste Boeing 747-400 werd in juni 1989 afgeleverd aan de KLM die inmiddels acht vliegtuigen van dit type in gebruik heeft. De 747-400 biedt plaats aan 421 passagiers. De extra KLM-vlucht, KL785, zal 12 januari worden uitgevoerd met een Boeing 747-400 die uit Amsterdam om kwart voor elf 's morgens plaatselijke tijd vertrekt en non-stop naar Aruba vliegt waar de vlucht om 15.40 uur plaatselijke tijd wordt verwacht.

De KLM-regional manager R.C.W. van der Veer verklaarde dinsdag dat met deze primeur voor Aruba en de KLM Aruba/Nederlandse Antillen-route, de groei en aandacht voor de regio wordt bevestigd. In dit kader zal met ingang van de zomerdienst (1 april 1991) een nieuwe KLM-lijndienstvlucht naar/van Aruba worden ingezet op donderdag uitgevoerd per Boeing 747-300 (capaciteit 428 passagiers). Dit betekent wederom een uitbreiding van de capaciteit ten opzichte van vorig jaar.

## Oude biljetten uit omloop

**ORANJESTAD — In januari heeft de Centrale Bank van Aruba een serie nieuwe bankbiljetten uitgegeven. Deze nieuwe eigen Arubaans ontwerp zijn positief ontvangen door de bevolking, waardoor nog maar weinig oude bankbiljetten in omloop zijn.**

Thans heeft de Centrale Bank besloten de oude (groene) bankbiljetten, gedateerd 1 januari 1986, in te trekken en ze per 1 januari 1992 buiten omloop te stellen. Dit laatste betekent dat na 1 januari 1992 de oude bankbiljetten geen wettig betaalmiddel meer zullen zijn. Tot 1 januari 1992 bestaat er gelegenheid om de oude bankbiljetten bij de lokale banken om te wisselen in nieuwe bankbiljetten. Na 1 januari 1992 zal omwisseling van oude bankbiljetten alleen nog mogelijk zijn bij het kantoor van de Centrale Bank, Havenstraat 2, Oranjestad.

## Raad van toezicht SVB

ORANJESTAD — Bij landsbesluit werden op voordracht van de minister van Publieke Werken en Volksgezondheid de leden van de Raad van Toezicht en Advies voor de Sociale Verzekeringsbank (SVB) benoemd na overleg met de AHATA en FTA. Felipe A. Solognier voorzitter, Ulrich Ponson (FTA) als werknemerslid en Eileen Pennyfeather (AHATA) als werkgeverslid. Zij houden zitting tot 31 augustus 1993.







■ *ORANJESTAD — Bij de Elmar werden José Tromp (bovenste foto midden) en Mario Figaroa (onderste foto midden) gehuldigd vanwege hun respectievelijk 35 en 25 dienstjaren. De jubilarissen werden, vergezeld van hun familie, ontvangen bij de Elmar-directie waar zij de jubileumspeld kregen opgedaan door de directeur ir J.H.A. Bok.*

*Nota Europa '92*

# Veel vragen omtrent Europese eenwording

**ORANJESTAD — Voor het tripartiet overleg op Aruba werd door de Arubaanse Staten een nota Europa 1992 samengesteld, die de komende dagen besproken zal worden.**

De Staten van Aruba zeggen in hun nota: In verband met de totstandkoming van een geïntegreerd Europa per 1 januari 1993 hebben de Staten van Aruba een vaste commissie Europa 1992 geïnstitueerd om deze problematiek te bestuderen. Naar het blijkt zijn er nog steeds vele zaken die onduidelijk zijn en onzekerheid teweegbrengen in de West. Er komen steeds meer vragen dan er antwoorden voorhanden zijn. De Staten van Aruba zouden gaarne willen weten hoe de totstandkoming van Europa 1992 de positie van Aruba als LGO-land zal beïnvloeden. Bovendien is er de grote vraag hoe de positie van de rijksgenoten op Aruba zal zijn.

Met betrekking tot de luchtvaart doet zich de vraag voor of het luchtvaartbeleid door de individuele lidstaat of in EEG-verband zal worden. Uit welingelichte bronnen is de Staten meegedeeld dat in EEG-verband discussies gaande zijn met betrekking tot een zogenaamde douane-unie tussen de EEG- en de LGO-landen. Wat zijn de verwachtingen hieromtrent? Hoe verstaan deze discussies zich met de standpunten van de LGO-landen met betrekking tot de artikelen 132 en 133 van het Verdrag van Rome van 1957? De Europe integratie beoogt onder andere vrij verkeer van personen. Bij de overzeese rijksgenoten is de vraag opgekomen of er restricties kunnen worden opgeworpen met betrekking tot de vrije vestiging in de EEG-landen.

Omtrent de consequenties van de binnen Europees verband te verwachten nivellering van de fiscale bepalingen in de EEG-landen, heeft zich de vraag opgeworpen of deze van negatieve invloed kan zijn op onder meer de Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap en andere fiscale faciliteiten van Aruba welke noodzakelijk zijn voor de financieel-economische ontwikkeling van Aruba. Onder meer wordt hier gedacht aan de EEG-lidstaten die belastingregimes hebben die aangemerkt kunnen worden als fiscale 'paradijzen', waaronder Luxemburg.

Op het terrein van onderwijs en cultuur kan gevraagd worden of de Arubaanse studenten in aanmerking kunnen komen voor een studiebeurs van een Europees land anders dan Nederland. Kunnen Arubaanse studenten toegang krijgen tot Europese universiteiten? Zullen de subsidies op cultureel en educatief gebied worden gecontinueerd?

Tenslotte: wat zijn de verwachtingen voor de toeristische ontwikkelingsmogelijkheden voor Aruba met betrekking tot de Europese toeristen naar Aruba?

# Taalproblemen voor Arubaanse studenten

**ORANJESTAD — In de nota sociaal cultureel voor het tripartiete overleg brengen de Arubaanse Staten onder meer het taalprobleem en de studiefinanciering ter sprake.**

Met betrekking tot het gesignaleerde taalprobleem menen de leden van de Staten van Aruba erop te moeten wijzen dat de studenten van zowel de Nederlandse Antillen als Aruba na het voltooien van hun middelbare school minstens twee vreemde talen naast het Nederlands beheersen. Dat de Arubaanse student taalproblemen ondervindt tijdens zijn studie in Nederland valt niet te ontkennen. Anderzijds kan geconstateerd worden dat de studenten, die aan instellingen in Engelse of Spaanstalige landen een studie volgen, over het algemeen betere resultaten boeken.

Bekend is, dat er momenteel in Nederland een aantal onderwijsinstellingen is waar de voertaal Engels is. Zal dit een trend zijn die door andere instellingen gevolgd zal worden? Staan de instellingen open om eventueel andere vreemde talen als voertaal te gaan gebruiken?

De studiefinanciering welke in principe voor vijf jaar als proef werd ingevoerd, zou na die periode worden geëvalueerd. Wat zijn de gedachten die momenteel in Nederland leven ten opzichte van de studiefinanciering? Zal de studiefinanciering worden gecontinueerd of zal deze worden gewijzigd? Indien gewijzigd, onder welke vorm en voorwaarden zal deze worden verstrekt?

In Nederland is een remigratiebeleid opgesteld. Dit heeft tot op zekere hoogte resultaten opgeleverd, maar die zijn niet onverdeeld gunstig. Wat zullen de stappen zijn die Nederland in dit opzicht zal ondernemen in verband met de problematiek van de werkgelegenheid op Aruba?

*AVP over afwezigheid parlementair overleg:*

# Tegen ondemocratische ontwikkelingen protest

**ORANJESTAD — De voorzitters van de Nederlandse en Antilliaanse delegaties voor het parlementaire overleg op Aruba hebben bij aankomst van de AVP een brief ontvangen, waarin de reden wordt uiteengezet waarom de AVP bij wijze van protest niet deelneemt aan dit overleg. De AVP stelt daarbij 'uit zwaar protest tegen de gevaarlijke ondemocratische ontwikkeling in het Arubaanse parlement. Deelname van de AVP-fractie aan het overleg zou de indruk wekken dat er op Aruba sprake zou zijn van een normaal functionerend parlement, hetgeen volkomen onjuist is'.**

De delegaties ontvingen daarbij copie van een brief die de AVP eind december jl aan minister van Antilliaans/Arubaanse Zaken mr Ernst Hirsch Ballin zond in verband met de benoeming van mr P. Bos tot Procureur-Generaal van Aruba. De AVP schreef aan de Nederlandse en Antilliaanse delegaties:

Vanaf febrauri 1989 is het ongekend laag niveau van de politieke campagne die de MEP in de regering bracht op een zo mogelijk nog triester peil voortgezet in de Staten. Misbruik makend van de immuniteitsregel worden telkens de grofste beledigingen naar politieke tegenstanders, binnen en buiten het parlement, geslingerd.

**GENANTE**

De openbare vergaderingen worden sinds februari 1989 op gênante wijze partijdig geleid door de huidige voorzitter der Staten, waarbij interrupties door de oppositie niet zijn toegestaan. Verwacht wordt dat de leden van de oppositie lijdelijk aanhoren hoe zij op grove wijze beledigd worden. Wanneer toch gereageerd wordt, gooit de voorzitter het betreffende Statenlid met de sterke arm uit het parlement.

Gedurende de laatste openbare vergadering van het vorig jaar heeft de voorzitter voor de derde maal een lid van onze fractie met de politie uit de vergaderzaal van de Staten doen verwijderen. Een voorstel van de AVP om, zoals bij elke normaal functionerend parlement bestaat, een interruptieregeling te doen opnemen in het Reglement van Orde van de Staten is weggestemd door de coalitie.

**GEEN PROTEST**

Elk besef over het normale functioneren van een parlement ontbreekt in ieder geval bij de voorzitter. Tot op heden heeft echter geen der Statenleden van de coalitie ook maar het geringste geluid van protest tegen deze ondemocratische gang van zaken in de Staten laten horen. Deze gevaarlijke tendens in de Staten is een van de symptomen van hetgeen er op Aruba gaande is. Voor een korte schets van de overige ontwikkelingen hier te lande sluiten wij een copie in van een brief dd. 31 december 1990 gericht aan de minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken.

De fractie van de AVP is gaarne bereid het een en ander tijdens uw aanwezigheid op Aruba nader toe te lichten. Wij wensen uw delegatie een prettig verblijf op Aruba en hopen u in ieder geval nog te ontmoeten, aldus de AVP-brief aan de delegaties.



## Kuipers uit bestuur KvK

**ORANJESTAD — Toen bekend werd dat de regering de destijds afgetreden Kamer van Koophandel-voorzitter Erik d'Arnault verzocht had weer bestuurslid te worden en deze besloot dit verzoek te aanvaarden, besloot bestuurslid Norman Kuiperi zijn ontslag als bestuurslid te nemen per 1 januari jl.**

Hij wenste niet met D'Arnault aan de bestuurstafel te zitten omdat dit constant aanleiding tot ruzie zou geven, hetgeen een goed functioneren van de Kamer niet ten goede zal komen. 'Ik vind het een bijzonder kwalijke zaak', aldus Kuiperi in een kort commentaar, 'dat een man na een motie van wantrouwen over zijn beleid, de moed heeft toch weer terug te komen in de Kamer in hetzelfde bestuur.

Aangezien destijds geen kandidaten voor de vacatures in het bestuur werden gesteld, heeft de regering drie kandidaten aangezocht: Erik d'Arnault, Nico Wever en Julio Curiel, die allen aanvaard hebben. Het bestuur komt vandaag in eerste vergadering in nieuwe samenstelling bijeen om een voorzitter te kiezen.

## Aruba Carnaval 1991

Heineken
helder

Deze rubriek wordt gesponsord door:
**Mercurius Trading**

DE NOTARIS komt er vanmiddag aan te pas om ten kantore van Domeinbeheer de bus te verzegelen waarin de aanvragen gedeponeerd kunnen worden van aanvragers voor het plaatsen van een trailer of een uitkijkpost langs de carnavalsroute. Wij schreven gisteren reeds uitvoerig over de plannen van de overheid.

* * * * * * * * * * * *

WIE DENKT dat het allemaal zo gemakkelijk zal gaan: 'Straks de bus openen en een perceel aanwijzen', komt bedrogen uit. Het ziet er naar uit dat er nog veel moeilijkheden overwonnen moeten worden. Uit telefoontjes van bewoners die langs de route wonen, blijkt dat men geenszins van plan is een einde te maken aan traditie dat men voor zijn woning een trailer plaatst. Helemaal niet wordt geaccepteerd dat mogelijk de toegangen tot de langs de route liggende woningen geblokkeerd worden. Indien dit het geval is dan bestaan plannen om gezamenlijk langs gerechtelijke weg een verbod te vragen hiertegen. Bij een rechtszaak kan het dan wel enige tijd duren voordat de overheid de percelen kan uitgeven. Ook hier geldt: 'Bezint eer gij begint'.

* * * * * * * * * * * *

VRIJDAGAVOND DE Old Mask parade-jump-up in San Nicolas welke om half acht begint, daarna een carnavalsbal van negen tot drie in de ochtend in de Bonaireclub. Alle gelegenheid om met de beentjes van de vloer te komen, is zeker bij het socadanswedstrijd. De Arubian Band neemt de muzikale omlijsting voor haar rekening.

EN DAN kunnen vrijdag de kinderen hun hart ophalen met verkiezing van kinderkoningin in de buurtcentra Tanki Leendert, Noord en Savaneta. Kandidaten kunnen allemaal op het SAC-kantoor (tel.: 24214) inschrijven of voor Tanki Leendert ook bij Tecla Kelly (34862), Lourdes Nicolaas (45711) of Lucia Croes (25564). Voor Savaneta kan dit gebeuren bij Jurushka Rasmijn (47683).

* * * * * * * * * * * *

VOOR DE verkiezing van de kinderkoningin om vier uur en jeugd- en districtskoningin om negen uur van Pos Chiquito, die plaatsvinden op Isla di Oro op zaterdag 19 jauari, kan nu reeds worden ingeschreven op het SAC-kantoor of bij Vera Webb (tel.: 41853) of Isla di Oro (46600).

* * * * * * * * * * * *

DEELNEMERS AAN de calypso- en roadmarchcontest worden eraan herinnerd dat donderdag 10 januari 's avonds om zes uur een bijeenkomst in het SAC-kantoor wordt gehouden.



## Oduber: 'Geen loopjongen AVP

**ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber betreurt de afwezigheid van de AVP bij het parlementaire overleg tussen Nederland, de Antillen en Aruba. Hij noemt het een gebrek aan respect voor de Staten en de bezoekende parlementariërs.**

'Wij zijn geen loopjongen van de AVP, hebben een autonome regering en zijn verantwoording verschuldigd aan het volk'. De premier benadrukt 'dat het belangrijk is dat wat we nu bereikt hebben, maar dat we zelf op Aruba onze problemen moeten zien op te lossen'.

Oduber verwijt de AVP niet met de werkelijkheid te willen leven omdat zij niet meer de regering vormt, zoals het volk besliste. Het schrijven van brieven door de AVP noemt de premier een 'kinderlijke mentaliteit' en het steeds bij Nederland aankloppen een 'koloniaal gebeuren'.

# Nieuw overleg tussen ministers en taxibond

**ORANJESTAD — De bijeenkomst die plaatsvond tussen de minister van Vervoer en Communicatie Elio Nicolaas en de taxichauffeurs heeft de partijen niet dichter tot elkaar gebracht. Besloten werd dat binnenkort weer een vergadering volgt, ditmaal van de minister en zijn adviseurs en het bestuur van de Taxibond.**

Op de gisteren gehouden bijeenkomst werd van de zijde van de taxichauffeurs gevraagd hoe het staat met het wetsontwerp dat de Taxibond indertijd indiende en waarover niets gehoord werd; hoe het staat met de commissie Verkeer en Vervoer die nooit geïnstitueerd werd en waar de taxistandplaats is met telefoon waar acht maanden geleden om gevraagd werd. Voorts werd gewezen op het partijpolitieke spel bij het geven van taxivergunningen.

Minister Nicolaas wees de taxichauffeurs erop, dat zoals het aantal hotels en winkels is toegenomen dit ook het geval is met het aantal taxi's. Niemand is blij met de opening van een nieuwe zaak in dezelfde sector, maar men moet leren leven met concurrentie, aldus de bewindsman. Volgens hem heeft de partijpolitiek altijd een rol gespeeld bij het toekennen van taxivergunningen en 'beheerst de politiek ons leven, al vinden wij dit allemaal niet leuk'.

De bewindsman vertelde dat in 1988 er 155 taxi's waren, in 1989 groeide het aantal tot 224, in 1990 werd het aantal 277 en met de 44 vergunningen die in dit jaar bijkomen, zal het totaal op 321 taxichauffeurs komen te liggen. Voor Nicolaas is dit aantal verantwoord gezien de verdubbeling van het aantal bezoekers. Bij een aantal van vierhonderdduizend toeristen per jaar betekent dit tienduizend toeristen per dag, een aantal dat voldoende is om aan alle taxichauffeurs hun dagelijks brood te verschaffen, zo redeneerde de bewindsman.

Ten aanzien van het ingediende wetsontwerp, verklaarde de minister dat dit nog steeds in studie is. Hij zei evenwel niet helemaal eens te zijn met dit wetsontwerp dat te eenzijdig is opgesteld, alleen de kant van de taxichauffeurs belicht en de betrokken minister praktisch geen ruimte laat.

## Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
**(zwembad)**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
**(Rif)**
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
**(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
**(Rust & Burgh)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
**(Sentro di Bario Janwé)**
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
**(Federashon Futbòl Kòrsou)**
**finale**
20.30 uur SUBT vs Sithoc - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * *

*Na zes jaar van overleg*

# Nog geen consensus solidariteitsfonds

**ORANJESTAD — Tijdens het gisteren gehouden bipartiet overleg tussen de Statendelegatie van Aruba en de Nederlandse Antillen werd nog geen overeenstemming bereikt over het Solidariteitsfonds. Er werd een petit comité gevormd, bestaande uit Pedro Bislip, Benny Nisbet en drs Hernandez van Aruba en drs Rufus McWilliam, Booi en mr Navarro van de Nederlandse Antillen om te trachten tot een gezamenlijk standpunt te komen.**

De voorzitter van de Antilliaanse delegatie drs Rufus McWilliam liet na afloop van het bipartiet overleg weten dat er nu reeds zes jaar over het Solidariteitsfonds wordt gepraat en dat het tijd wordt dat er een beslissing komt. Aruba beroept zich op de 25 procent en 1.5 procent van de begrotingsinkomsten waarover destijds wel gepraat werd, maar nog niets definitief overeengekomen.

De voorzitter van de Arubaanse delegatie Rudy Croes was eveneens van mening, dat er tussen de Antillen en Aruba over dit onderwerp tot een concensus moet worden gekomen. 'Het moet mij niet uit de hand lopen', aldus Croes, 'er moet nu een beslissing komen'. Croes was van mening dat met de afspraak van 55 procent Antillen, 25 procent Aruba en twintig procent Nederland, Nederland er wel bijzonder goedkoop van afkomt'. Het was geen Curaçao Antillen noch Arubaanse Antillen, maar Nederlandse Antillen', zo merkte het MEP-Statenlid op.

## Dronken bejaarde

SAN NICOLAS — Politieassistentie werd gevraagd voor een bejaarde man die door vier mannen werd aangevallen en van ruim negenhonderd florin was beroofd. Ter plaatse trof de politie M.C. (67) aan, die aan het gelaat gewond was en over pijn klaagde. Hij verklaarde dat vier mannen hem overvallen hadden, hem een pakslaag hadden gegeven en hem van zijn geld beroofd. Het slachtoffer, dat onder invloed verkeerde, werd voor medische hulp naar het Medisch Centrum en daarna naar huis gebracht. Hij kreeg het advies zijn roes uit te slapen en de volgende dag bij de recherche aangifte te komen doen.

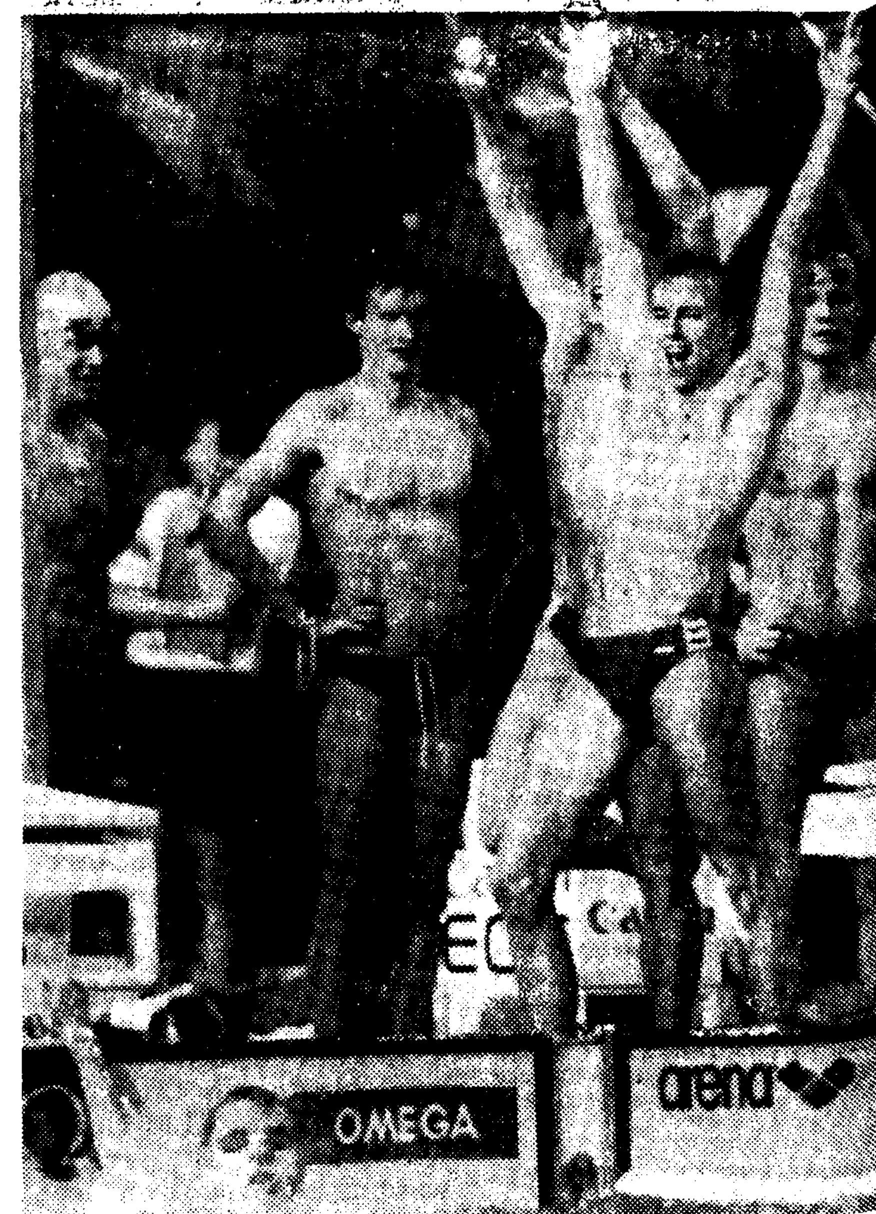
## Chloorgas valt van vrachtwagen

**ORANJESTAD — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van de luchthaven vond gistermiddag een verkeersongeval plaats, dat ernstige gevolgen had kunnen hebben. Een truck met drie cylinders chloorgas als lading raakte bij een botsing betrokken, waardoor de cylinders langs de weg terechtkwamen. Iedere cylinder bevatte duizend kg chloorgas.**

Door de politie werden direct de nodige voorzieningen getroffen en het verkeer op een grote afstand van de cylinders gehouden. Ing. Engelbrecht van milieubescherming vond de wijze waarop deze cylinders zonder behoorlijke voorzieningen op de truck vervoerd werden een kwalijke zaak, die ernstige gevolgen had kunnen hebben.

'Gelukkig werden de cylinders niet beschadigd, maar men dient toch wel voorzichtiger met dergelijk vervoer te zijn', aldus ing. Engelbrecht.

## Goud voor Duitse estafette-ploeg




*Perth - De Duitse mannen estafetteploeg (Sitt, Zesner, Pfeiffer en, nog in het water: Gross) is dinsdag in Perth wereldkampioen zwemmen op de 4x200 meter vrije slag geworden. De Duitsers bleven de Amerikanen en de Italianen ruim voor. De winnende tijd was 7.33,50, bijna een seconde boven het wereldrecord.*

*Nog geen club gevonden*

# Roger Milla wil stoppen

**PARIJS - Als hij over een week geen profcontract heeft getekend stopt Roger Milla weer met voetballen. De 38-jarige spits van Cameroun, die vier keer scoorde tijdens het wereldkampioenschap in Italië, is al een half jaar op zoek naar een club.**

Milla werd onlangs uitgeroepen tot Afrikaans voetballer van het jaar. Hij vraagt 750.000 dollar (140.000 gulden) tekengeld en 70.000 gulden per maand salaris. Gedurende zijn twaalf-jarige loopbaan in de Franse competitie verdiende hij nooit meer dan 10.000 gulden per maand.

Voor het WK in Italië was Milla al gestopt met betaald voetbal. Op uitdrukkelijk verzoek van de Camerounese president ging hij mee naar het WK. Door zijn doelpunten, als invaller, bereikten "De Ontembare Leeuwen" de kwartfinales.

De halve finale kwam binnen bereik. Tot zeven minuten voor het einde leidde Cameroun tegen Engeland met 2-1. Het werd in de slotfase 2-2 door Lineker. In de verlenging won Engeland.

Milla verklaarde deze week in "France Football" in een terugblik: "Als Cameroun de halve finale had gehaald, zou Afrika geëxplodeerd zijn. Er waren beslist doden gevallen. God weet wat hij doet."

## RUIM KWART VAN INKOMSTEN JOHNSON NAAR EIGEN STAF

### *Huidige trainingstijden groot geheim*

# 'Turbo Ben' vrijdagavond weer officieel in de startblokken

**HAMILTON - In de nacht van vrijdag op zaterdag is het verstoppertje spelen voor Ben Johnson voorbij. Voor een ongetwijfeld met 17.000 toeschouwers uitverkocht Copps Coliseum in Hamilton loopt de man, die op 26 september 1988 in Seoul voor het meest besproken dopingsschandaal in de geschiedenis van de sport zorgde, weer een officiële wedstrijd.**

Sedert 24 september 1988, toen Ben Johnson om 17.00 uur plaatselijke tijd in de Zuidkoreaanse hoofdstad in de startblokken knielde voor de finale van de 100 meter en 9,79 seconden later Olympisch kampioen werd met een nieuw wereldrecord, zijn 839 dagen verlopen.

Daarvan waren er 730, waarin Ben Johnson de schorsing van twee jaar door de internationale amateur atletiek federatie (IAAF) uitzat en 109 waarin de op Jamaica geboren Canadees zich, als 'vrij man', kon voorbereiden op zijn terugkeer op de atletiekbaan.

Ben Johnson is voor zijn vergrijp tegen de reglementen die het gebruik van verboden middelen verbieden, zwaar gestraft. De golf van negatieve publiciteit na Seoul, kreeg in zijn vaderland een in de wereld van de sport ongekend vervolg door het onderzoek van de speciale commissie onder leiding van opperrechter Charles Dubin.

Maandenlang was de commissie bezig. Zij hoorde 119 getuigen en legde haar bevindingen, gestaafd door 295 bewijsstukken vast in een 15.000 pagina's tellend rapport. In het onderzoek kwam ongelooflijk veel boven water. Johnson was niet de enige gebruiker van verboden middelen in Canada maar wel de domste.

Van het gewraakte middel Stanozolol was precies bekend hoe lang het sporen in het menselijk lichaam achterlaat. Daarom was het juist zo vreemd dat deze anabole steroide in Johnsons urine werd aangetroffen.

De IAAF schorste Johnson niet alleen voor twee jaar maar ontnam hem ook de wereldrecords van 9,83 seconden, waarmee hij in augustus 1987 in Rome wereldkampioen werd, en van 9,79 seconden dat hij in Seoul liep. Ook Johnsons wereldrecords indoor op de 50 meter (5,55) en 60 meter (6,41) werden geschrapt.

De doping-affaire kostte Johnson vele miljoenen dollars, door gederfde startgelden en misgelopen reclamecontracten, onder meer een van het Italiaanse schoenenmerk Diadora, dat tien miljoen dollar over had voor een lang lopend contract met de Canadees.

De afgelopen maanden is door het begeleidingsteam van de sprinter bewust een rookgordijn rond Ben Johnson opgetrokken. Pas vrijdagavond tijdens de Hamilton Spectator Indoor games zal blijken of Johnson ook, zonder verboden middelen, op zijn oude niveau kan terugkeren.

**VINGERWIJZING**

De 50 meter, die hij in zijn woonplaats loopt, zijn geen maatstaf maar wel een vingerwijzing. Als trainer nam Johnson vorig jaar de Amerikaan Lorne Seagrave in dienst.

Hij werd, voor 3000 dollar plus onkosten per maand, de opvolger van Charlie Francis die van de bedeesde, stotterende Johnson, zij het mede dankzij verboden stimulerende middelen, een wereldster maakte.

Seagrave genoot in de Verenigde Staten bekendheid als trainer van de sprintster Dawn Sowell, die in 1989 opzien baarde en zelfs als opvolgster van Florence Griffith werd beschouwd, maar daarna van het toneel verdween.

Ed Futerman, de advocaat die Johnson in het onderzoek van de commissie-Dubin terzijde stond, is zijn juridisch adviseur. Hij ontvangt daarvoor zestien procent van de inkomsten uit startgelden en reclamecontracten.

Acht procent moet Johnson afdragen aan zijn "vertrouwensman" Kameel Azam, de eigenaar van een aantal kapperszaken in Toronto. Daarnaast strijkt ook Larry Heidebrecht, die als agent voor Johnson optreedt, een percentage op.

**VOORBEREIDINGEN**

Het begeleidingsteam was er alles aangelegen zo min mogelijk bekend te laten worden over de voorbereidingen van Johnson. Twaalf wedstrijdorganisatoren waren bereid forse bedragen neer te tellen voor een start van Johnson in het komende indoorseizoen. In Toronto zal vrijdagnacht blijken of die investering verantwoord is geweest.

Ben Johnson heeft het merendeel van de voorbereiding op zijn terugkeer afgewerkt in de Amerikaanse staat Arizona. In Tempe, een voorstad van Phoenix, de woonplaats van Heidebrecht, hebben Seagrave, diens vrouw, de voormalige 400 meter hordenloopster Kathy Freeman, en de masseur van Roemeense afkomst Mike Dincu, alles gedaan Johnson weer in topvorm te krijgen. Dat gebeurde onder de grootste geheimhouding.

In Tempe, waar de Arizona State University is gevestigd, liggen vier atletiekbanen. Iedere dag waren Johnson en zijn begeleiders op een andere baan te vinden. Om nieuwsgierige journalisten te ontlopen werd zelfs uitgeweken naar het naburige Chandler of naar openbare parken. "Wij kunnen dagelijks drie interviews geven maar daar is geen tijd voor", klonk het uit Johnsons omgeving.

Elke training duurde gemiddeld tweeëneenhalf uur. Via om de vijf of tien meter staande optische sensoren zijn tussentijden en snelheden vastgesteld. De resultaten werden angstvallig geheim gehouden. Vrijdagnacht zal in Hamilton blijken of Johnson zijn bijnamen "Big Ben" en "Turbo Ben" weer met ere kan gaan dragen.

## Uitslagen van WK in Perth

*ANTHONY NESTY: wereldkampioen*

**PERTH - De verzamelde uitslagen van dinsdag van uit het WK in Perth:**

**Zwemmen:** Mannen:

100 vlinder: 1. Nesty (Sur) 53,29, 2. Gross (Dui) 53,31, 3. Koelikov (Sov) 53,74, 4. Henderson (Vst) 53,88, 5. Gery (Can) 53,93, 6. Biondi (Vst) 53,97, 7. Bruce (Aus) 54,45, 8. Gutzeit (Fra) 55,49.

B-finale: 1. Ponting (Can) 54,45, 2. Cooper (Aus) 54,63, 3. Haase (Dui) 54,78, 4. Baric (Joe) 54,87, 5. Michelotti (Ita) 54,90, 6. Szukala (Pol) 54,91, 7. Milusevic (Joe) 55,16. Novikov (Sov) niet gestart.

400 wissel: 1. Darnyi (Hon) 4.12,36 (wereldrecord), 2. Namesnik (Vst) 4.15,21, 3. Battistelli (Ita) 4.16,50, 4. Szabo (Hon) 4.17,52, 5. Sacchi (Ita) 4.19,88, 6. Wharton (Vst) en Gessner (dui) 4.20,19, 8. Marinioek (Sov) 4.20,52.

B-finale: 1. Kuhl (Dui) 4.20,12, 2. Fujimoto (Jap) 4.23,82, 3. Myden (Can) 4.23,83, 4. Bordeau (Fra) 4.25,57, 5. Lefebre (Fra) 4.26,20, 6. Harding (Aus) 4.27,12, 7. Ramalho (Bra) 4.31,32, 8. Munro (NZe) 4.31,90.

4x200 vrij: 1. Duitsland (Sitt, Zesner, Pfeiffer, Gross) 7.13,50, 2. Verenigde Staten 7.14,87, 3. Italië 7.17,18, 4. Zweden 7.18,10, 5. Sovjetunie 7.20,64, 6. Australië 7.21,86, 7. Canada 7.22,74, 8. Polen 7.27,18.

Vrouwen:

200 vrij: 1. Lewis (Aus) 2.00,48, 2. Evans (Vst) 2.00,67, 3. Jacobsen (Den) 2.00,91, 4. Haislett (Vst) 2.01,13, 5. Brienesse (Ned) 2.01,15, 6. Zhuang (Chin) 2.01,32, 7. Ortwig (Dui) 2.02,03, 8. Dobrescu (Roe) 2.02,08.

B-finale: 1. Chiba (Jap) 2.00,58, 2. Jensen (Den) 2.02,88, 3. Pickering (GBR) 2.03,70, 4. Jermakova (Sov) 2.04,13, 5. Masseurs (Ned) 2.04,34, 6. Nilsson (Zwe) 2.04,53, 7. Full (Cri) 2.04,98, 8. Cam (Bel) 2.05,72.

200 school: 1. Volkova (Sov) 2.29,53, 2. Frame (Aus) 2.30,02, 3. Dorries (Dui) 2.30,14, 4. Cloutier (Can) 2.31,14, 5. Hanel (Dui) 2.31,36, 6. Dalla Valle (Ita) 2.31,40, 7. Kasuya (Jap) 2.31,52, 8. Koezmina (Sov) 2.32,72.

B-finale: 1. Pohl (Hon) 2.33,03, 2. Johnson (Vst) 2.33,13, 3. Schaffer (Aus) 2.33,46, 4. Giguere (Can) 2.34,33, 5. Becue (Bel) 2.34,58, 6. Guerit (Fra) 2.35,01, 7. Blanchard (Vst) 2.37,19, csepe (Hon) niet gestart.

**Waterpolo**

Vrouwen:

Voorronden,

Groep A: Nederland - Nieuw-Zeeland 11-10 Stand: 1. Nederland 3-6, 2. Canada 4-6, 3. Duitsland 3-4, 4. Nieuw-Zeeland 3-0, 5. Frankrijk 3-0.

Groep B: Australië - Brazilië 21-1, Hongarije - Verenigde Staten 10-8.

**Kunstzwemmen**

Duo's, eindstand: 1. Sarah en Karen Josephson (Vst) 199,762, 2. Kotani/Takayama (Jap) 194,307, 3. Glen/Alexander (Can) 192,649, 4. Maksimova/Sedakova (Sov) 192,269, 5. Capron/Schuler (Fra) 188,367, 6. Xiaojie/Zewen (Chi) 179,100, 7. Celli/Burlando (Ita) 178,740, 8. Olivera/Cardenas (Mex) 178,718.

**Schoonspringen**

Kwalificaties mannen 3-meterplank, eerste 12 naar finale:

1. Tan (Chin) 637,08 punten, 2. Killat (Dui) 608,37, 3. Statsenko (Sov) 599,82, 4. Lomanovski (Sov) 594,06, 5. Platas (Mex) 589,77, 6. Li (Chin) 586,59, 7. Ferguson (Vst) 585,93, 8. Mondragon (Mex) 581,19, 9. Bradshaw (Vst) 573,93, 10. McCormack (Aus) 558,54, 11. Jongejans (Ned) 558,39, 12. Rourke (Can) 547,65.

| Medaillespiegel | g z b |
|---|---|
| 1. China | 3 - 2 |
| 2. Verenigde St. | 2 6 2 |
| 3. Duitsland | 2 2 1 |
| 4. Hongarije | 2 - - |
| 5. Australië | 1 2 - |
| 6. Italië | 1 1 2 |
| 7. Sovjetunie | 1 1 1 |
| 8. Nederland | 1 1 - |
| 9. Canada | 1 - 1 |
| 10. Suriname | 1 - - |
| 11. Japan | - 1 1 |
| 12. Frankrijk | - 1 - |
| 13. Gr-Brittannië | - 1 - |
| 14. Denemarken | - - 2 |
| 15. Tsjechoslow. | - - 1 |
| 16. Polen | - - 1 |

### *Voor duel tegen Hongarije:*

# Plaatsje Maradona in selectie blijft open

**BUENOS AIRES - De nieuwe Argentijnse bondscoach Alfio Basile heeft in zijn voorlopige selectie voor een vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Hongarije, op 19 februari in Mar del Plata, toch een plaatsje open gehouden voor Diego Maradona.**

In de groep die de opvolger van de na de wereldtitelstrijd teruggetreden Carlos Bilardo dinsdag bekend maakte, zijn nog drie 'veteranen' opgenomen: doelman Sergio Goycochea en de verdedigers Oscar Ruggieri en Nestor Fabbri.

Hoewel Maradona te kennen heeft gegeven op het moment niets voor het nationale elftal te voelen, heeft Basile de hoop nog niet opgegeven. "Diego is welkom. Hij hoeft maar een kik te geven en er is plaats voor hem" verklaarde de bondscoach.

De voorlopige groep luidt: Doel: Goycochea (Racing Club) en Lanari (Rosario Central).

Verdediging: Fabbri, Basualdo en Enrique (River Plate), Altamirano (Independiente), Casquez (Ferro Carril Oeste), Caceres (Argentinos Juniors), Gamboa (Newell's Old Boys), Ruggieri (Velez Sarsfield), Unali (Mandiyu).

Middenveld: Astrada en Zapata (River Plate), Latorre en Villareal (Boca Juniors), Franco en Martino (Newell's), Bisconti (Rosario Central).

Aanval: Bello (River Plate), Zarate (Velez), Boldrini (Newell's), Mohamed (Huracan), Sponton (Platense), Ferreyra (San Lorenzo), Moreno (Independiente).

### *Training uitgesteld:*

# Toekomst Haan op de tocht

**NEURENBERG - 1.FC Nürnberg begint donderdag pas met de training voor de tweede helft van de Bundesliga.**

Aanvankelijk was de hervatting van het werk door de spelersselectie begin deze week voorzien.

Het bestuur van de club stelde de training uit, omdat eerst een beslissing over Arie Haan moet worden genomen. Het bestuur komt daartoe woensdagavond bijeen.

Nürnberg wil de 42-jarige Nederlander het liefst met onmiddellijke ingang, maar kan de financiële consequenties van een tussentijdse trainerswissel niet dragen.

Maandag werd de speler Dorfner van Bayern München voor twee miljoen mark aangetrokken. De club kampt met een schuldenlast van 13,5 miljoen mark.

# Amateurs naar de Antillen

ZEIST - Het Nederlandse amateur-voetbalelftal vertrekt donderdag voor een trip van elf dagen naar de Nederlandse Antillen en Aruba.

In die periode zullen wedstrijden worden gespeeld op de eilanden Aruba, Bonaire en Curaçao. Het eerste duel vindt zondag 13 januari op Aruba plaats, voor de andere duels is nog geen datum gevonden.

Bondscoach Ron Groenewoud selecteerde voor de toernee zestien spelers, elf daarvan komen in actie voor een zondag hoofdklasser.

De groep luidt: Van Doorn (HSC'21), Hoogstad (Rozenburg), Poels (Venray), Versteeg en De Bruin (Elinkwijk), De Kruijff (GVVV), Hendriksen (Middelburg), Van Amelsvoort en Van Leenders (Geldrop), Vermeulen en De Kok (TSC), Devilee (ASWH), De Letter (DHC), Van Utrecht (Noordwijk), Krijgsman (ARC), Maasdam (Sp. Enschede).

# Edberg nog steeds eerste

**PARIJS - Op de per 7 januari 1991 uitgegeven ATP-lijst van het herentennisgilde prijkt de Zweed Edberg nog steeds boven aan de lijst.**

De beste Nederlander is Mark koevermans. Hij bezet een 51ste plaats.

De lijst ziet er als volgt uit:

1. Edberg (Zwe) 3889 punten, 2. Becker (Dui) 3528, 3. Lendl (Tsj) 2581, 4. Agassi (Vst) 2398, 5. Sampras (Vst) 1888, 6. Gomez (Ecu) 1680, 7. Muster (Oos) 1551, 8. Ivanisevic (Joe) 1514, 9. Emilio Sanchez (Spa) 1487, 10. Gilbert (Vst) 1451,

11. Svensson (Zwe) 1365, 12. Tsjesnokov (Sov) 1353, 13. McEnroe (Vst) 1210, 14. Perez-Roldan (Arg) 1190, 15. Chang (Vst) 1119, 16. Forget (Fra) 1101, 17. Hlasek (Zwi) 1089, 18. Berger (Vst) 1066, 19. Aguilera (Spa) 1041, 20. Krickstein (Vst) 1025.

51. Koevermans (Ned) 588, 56. Haarhuis (Ned) 554, 125. Eltingh (Ned) 278, 127. Krajicek (Ned) 270, 135. Siemerink (Ned) 258, 171. Schapers (Ned) 168, 191. Nijssen (Ned) 142.

## *Matthaus ook Wereldvoetballer 1990*



*BONN - Lothar Matthaus (op foto gekust door Miss Duitsland) is in Bonn uitgeroepen tot "Wereldvoetballer van het jaar 1990". De middenvelder van Internazionale en de nationale ploeg had ruime voorsprong op de Italiaan Schillaci. Matthaus volgt Marco van Basten op.*

*De Duitser, eerder gekozen tot Europees voetballer van het jaar, kreeg van de internationale organisatie voor voetbalgeschiedenis en statistiek (IFFHS) 174 punten, Schillaci 56.*

*Diens landgenoot Baresi werd derde, de Engelsman Gascoigne vierde. Van Basten eindigde met vijftien punten op de zevende plaats.*

*Schillaci kreeg tijdens het voetbalgala van Adidas ook een gouden schoen als beste schutter van de wereldtitelstrijd (zes doelpunten) en een gouden bal als beste speler van het WK.*

*Zowel de Mexicaan Hugo Sanchez als Hristo Stojtskov uit Bulgarije kreeg een gouden schoen voor 38 doelpunten in het vorige seizoen, gemaakt in dienst van respectievelijk Real Madrid en Sredets Sofia. AC Milan won net als vorig jaar de prijs van beste Europese club.*

### *Geeft strijd met Masur op*

# Lendl geblesseerd in toernooi Sydney

**SYDNEY - Ivan Lendl heeft zich geblesseerd teruggetrokken uit het internationale tennistoernooi in Sydney. De Tsjechoslowaak stapte aan het einde van de tweede set, die hij verloor, in het duel uit de eerste ronde tegen de Australiër Wally Masur van de baan.**

Lendl, die de eerste set had gewonnen, vertelde de umpire dat hij teveel hinder ondervond van spieren in de maagstreek.

"Ik voelde in de loop van de tweede set iets aan een spier. Ik denk dat het wel over zal gaan in een paar dagen", vertelde Lendl na afloop.

Na het duel behandelde de Tsjechoslowaak zelf de blessure met ijs. Hij weigerde verder in te gaan op vragen naar de precieze aard van de kwetsuur. "Ik wil er niet over praten. Niemand hoeft te weten wat er aan de hand is."

Tot het moment dat hij last kreeg van zijn blessure maakte Lendl een uitstekende indruk. "Ik voelde mij goed in vorm."

Masur deelde die mening. "In de loop van de tweede set merkte ik pas dat er iets aan de hand was. Toen hij in de tiebreak opeens bij twee opslagen naar zijn schouder greep, begreep ik dat hem iets mankeerde. Aan het einde van de tiebreak liep hij toen naar het net, gaf mij een hand en zei dat hij opgaf."

Lendl, eerste geplaatst in Sydney, start volgende week als titelverdediger bij de strijd om de open Australische titel in Melbourne. De Tsjechoslowaak veroverde vorig jaar de titel toen tegenstander Stefan Edberg in de eindstrijd geblesseerd opgaf.

## Record-daling orderontvangst in VS-industrie

**WASHINGTON - De orderontvangst van de Amerikaanse industrie is in november met 5,9 procent gedaald tot 235,39 miljard dollar. De daling is volgens het Amerikaanse ministerie van Handel een record. Economen hadden een daling van 5,7 procent voorspeld.**

In de maand oktober steeg de orderontvangst met 2,5 procent. Eerder had het ministerie een stijgingspercentage van 2,8 opgegeven. De nu geconstateerde daling over november is grotendeels te wijten aan de vermindering van opdrachten binnen de transportsector. In oktober was hier nog sprake van een stijging van 14,1 procent.

De daling van de orderontvangst voor duurzame gebruiksgoederen bij de Amerikaanse industrie in november is bijgesteld van 10,5 procent naar 10,7 procent. Ook dit percentage is nog niet eerder geconstateerd.

## Zweden wijst Chinezen en Russen uit

**STOCKHOLM - Zweden heeft woensdag meegedeeld dat het een diplomaat uit de Sovjetunie en twee [illegible] heeft uitgewezen wegens activiteit die onverenigbaar is met hun officiele status, de diplomatieke omschrijving voor spionage.**

Dit heeft een woordvoerder van het Zweedse ministerie van Buitenlandse zaken verklaard. De drie mannen, van wie de identiteit niet werd bekend gemaakt, zijn vorige week naar hun land teruggekeerd. De woordvoerder wilde niet zeggen met welke "illegale activiteit" zij zich bezig hielden. De spionage door de Russen is ontdekt door de Zweedse geheime dienst Saepo. De diplomaat die is uitgewezen werkte op de Sovjet-ambassade in Stockholm. [illegible] wees Zweden de laatste Rus het land uit. Inmiddels heeft Zweden ook drie Chinezen uitgewezen.

## Straatjeugd in Lima



**LIMA** - *Peru is op weg naar een recessie als gevolg van de harde economische maatregelen welke president Alberto Fujimori heeft getroffen om de inflatie in te dammen. De armoede neemt zienderogen toe en daarmee ook het aantal schaloos op straat rondhangende kinderen en jongeren. Zij hebben geen dak meer boven hun hoofd en in groepjes doen zij bijvoorbeeld een dutje in een plantsoen in Lima.*

*(AFP-satellietfoto)*

*Na desertie SU-generaal in DDR:*

## Superieur ontslagen

**MOSKOU - De desertie van een commandant van het Sovjetleger in Duitsland heeft tot het ontslag geleid van een hoge Sovjetgeneraal. Dit heeft een militair onderzoeker zondag in een vraaggesprek met het hervormingsgezinde dagblad Izvestia gezegd.**

Tegenover de Izvestia onthulde kolonel Anatoli Korotkov dat regimentscommandant M. Kolesnikov in de voormalige DDR was gedeserteerd, met medeneming van vrouw, kinderen en munitie. Als gevolg hiervan werd generaal Boris Snetkov, chef-commandant van de Westelijke groep van de Sovjetstrijdkrachten, van zijn functies ontheven. Hij is vervangen door kolonel-generaal Matvej Boerlakov.

Volgens Korotkov deserteerde Kolesnikov op 29 november in gezelschap van zijn vrouw en twee kinderen. G. Moisejenko, een compagniecommandant die verantwoordelijk was voor de militaire bevoorrading, ging met hen mee. "Maar ze gingen niet met lege handen weg: ze namen drie granaten van de nieuwste tank, een geleide raket en een anti-luchtdoelraket mee." Er zijn volgens Korotkov geen politieke motieven voor Kolesnikovs desertie.

De aandelenkoersen op de effectenbeurs van HONGKONG [illegible] gen. Hongkong is daarmee de enige aandelenmarkt ter wereld die 1990 met hogere koersen afsloot.

**BESLUIT GEORGIE TERUGGEDRAAID**

*In Balticum, Oekraïne en Kaukasische republieken:*

## Moskou zet para's in voor doorvoeren van dienstplicht

**MOSKOU - Tienduizenden Sovjet-paracommando's zijn op weg naar de Baltische staten om de dienstplichtingen uit die regio te dwingen naar hun regimenten te gaan. De bevelhebber van het Sovjetleger in het Balticum, generaal Fjodor Koezmin, heeft dit telefonisch aan de Litouwse president Vytautas Landsbergis laten weten, zo is maandag in het parlement in Vilnius vernomen. Ondertussen heeft Moskou ook in Georgie ingegrepen en een maatregel van deze republiek ongeldig verklaard ten aanzien van de status van zuid-Ossetie.**

De Letse premier Ivars Godmanis heeft ook een telefoontje van generaal Koezmin, die hem vertelde dat Sovjetminister van Defensie Dmitri Jazov "verscheidene divisies paracommando's" naar het Oostzeegebied stuurt (een divisie bestaat uit tienduizend manschappen). "Eens te meer maken de Sovjetmilitairen gebruik van geweld in de Baltische staten", aldus het Litouwse parlement in een verklaring.

**GEHEIM**

De troepen moeten erop toezien dat de dienstplicht door jonge Balten wordt nageleefd, conform een bevel van maarschalk Jazov, aldus Koezmin. In een geheim bevel heeft generaal Koezmin alle Estse, Letse en Litouwse dienstplichtigen opgedragen zich naar hun kazernes te vervoegen, aldus een woordvoerder van het Letse ministerie van Buitenlandse zaken. Het Sovjet-ministerie van Binnenlandse zaken heeft het bericht inmiddels bevestigd en ook meegedeeld dat er eveneens in de Oekraine en de Kaukasische republieken voor dit doel paracommando's worden ingezet, maar het communique van het ministerie meldt niet wanneer deze acties zullen plaatsvinden.

Vrijdag nog had de Sovjetstafchef, generaal Michail Moisejev, de Letse president Anatolis Gorbunovs toegezegd dat er geen extra troepen naar het Balticum zouden worden gestuurd. De spanningen tussen het leger en de nationalistische regeringen in het Balticum zijn vorige week toegenomen, nadat troepen van het Sovjetministerie van Binnenlandse zaken gebouwen in Riga en Vilnius bezetten.

**SCHENDING**

Als reden voor de acties noemt het communique "de herhaalde schendingen door sommige republieken van de verplichtingen ten aanzien van de verdediging v[…] Sovjetunie". De com[…]danten van de comm[…] eenheden hebben op[…] gekregen maatregel[…] treffen om ervoor te […] dat jonge dienstplich[…] zich aanmelden. "Om […] taak te volbrengen […] contingenten para[…]mando's worden ing[…]", aldus de verklaring.

President Michail […]batsjov heeft maanda[…] decreet het besluit va[…] parlement van Georgi[…] nietigd dat een einde m[…] aan de autonomie van […] Ossetie, dat in de rep[…] Georgie ligt. Gorbatsj[…] de leiders van Georgi[…] dagen de tijd om hem […] hoogte te stellen van […] regelen die zij he[…] genomen om de situat[…] het gebied te normalis[…], aldus het decreet.

**ORDE HERSTELL[…]**

De president gaf de tr[…] van het ministerie van […]nenlandse zaken opdra[…] orde in zuid-Ossetie te […] stellen. In dit gebied i[…] onrustig sinds december[…] het Georgische parlemen[…] loot een einde te maken […] de autonomie die […] Ossetie genoot sinds […]. Na protestbetogingen t[…] dit besluit, kondigde Ge[…] er de noodtoestand af.

Afgelopen zondag vo[…] drie mensen de dood bi[…] treffen tussen een Ge[…]sche militie en inwoners […] de stad Tschinvali, meldde het onafhank[…] persbureau Interfax […] maandag. Gorbatsjov […] dat alle gewapende […]heden, met uitzondering […] die van het Sovjetmini[…] van Binnenlandse za[…] binnen drie dagen te[…]trokken moeten worden […] zuid-Ossetie.

HONGARIJE heeft de nationale munteenheid Forint gedevalueerd met ruim dertien procent. De stap is bedoeld om de export vanuit het land te bevorderen. In december van het afgelopen jaar werd de forint al gedevalueerd met elf procent.

*Poos staat bekend als pragmatische socialist*

## Luxemburgse minister bepaalt half jaar gezicht EG-diplomatie

**LUXEMBURG - Luxemburg heeft afgelopen dinsdag de voorzittershamer van de EG-ministerraad overgenomen van Italie. Gevolg van deze wisseling van de [illegible] tenlandse zaken van het groothertogdom, de komende zes maanden als voornaamste vertegenwoordiger van de EG-diplomatie zal optreden.**

De 55-jarige Luxemburger staat in eigen land bekend als een pragmatisch socialist die voor hij tot minister werd benoemd werkzaam was in het bankwezen en de journalistiek.

De eerste daad van de nieuwbakken EG-voorzitter was het lanceren van het voorstel dat de Gemeenschap alsnog bereid is met Irak besprekingen te voeren die moeten leiden tot een vreedzame oplossing van de Golfcrisis. Poos heeft inmiddels de collega-ministers van de andere elf EG-lidstaten uitgenodigd om vrijdag de mogelijkheid van een dergelijke missie nader te onderzoeken.

**VERFRISSEND**

Een bestuurlijk ambtenaar en oude schoolvriend omschrijft de zilverharige minister als een "rustige, gereserveerde, nauwgezette en onvermoeibare werker". Hij wijst met name op de voorbereidende activiteiten [illegible] burgse EG-voorzitterschap (1985) inzake de totstandkoming van een gemeenschappelijke Europese markt heeft ontplooid.

Waarnemers hebben al laten weten dat het functioneren van Poos, als vertegenwoordiger van een kleine EG-lidstaat, verfrissend kan werken. De Luxemburgse minister hoeft immers minder rekening te houden met zwaarwegende nationale belangen dan zijn collega-ministers uit bijvoorbeeld Duitsland, Groot-Brittannie, Frankrijk of Italie.

Als het aan Poos had gelegen was hij momenteel helemaal geen minister van Buitenlandse zaken geweest. Hij rekende na de algemene verkiezingen van juli 1989 heimelijk op het Luxemburgse premierschap. Zijn socialistische partij werd echter - net als in 1984 - afgetroefd door de coalitiepartner: de christen-socialisten onder leiding van Jacques Santer. Laatstgenoemde bleef premier en Poos accepteerde een volgende termijn als minister van Buitenlandse zaken. Hoewel de twee [illegible] Poos en Santer volgens functionarissen nauwelijks fundamentele meningsverschillen.

De positie van Poos is binnen zijn eigen partij niet altijd onomstreden geweest. De linkervleugel van de Socialistische partij fronste eind jaren '70 zijn wenkbrauwen toen Poos als minister van Financien enthousiast meehielp om Luxemburg tot een financieel centrum van Europa te maken. Hij liberaliseerde de belastingwetgeving en maakte het voor buitenlandse investeerders aantrekkelijker hun geld in het groothertogdom onder te brengen. Waarnemers stelden dat Poos met deze "ondernemersvriendelijke" politiek liet zien dat hij een socialist met een pragmatische inslag is. Hij zag in dat de economie van zijn land een nieuwe injectie nodig had toen in de jaren '70 de staalindustrie in zijn land steeds noodlijdender werd.

# [S]TEUNFONDS EN MEER FEESTEN

*[V]ereniging viert lustrum*

# [G]epensioneerden zijn [v]aak eenzaam en arm

[W]ILLEMSTAD — "Gepensioneerden zijn een [aparte] groep in de samenleving. Maar daarom moeten [ze ni]et apart behandeld worden. Ze hebben misschien [and]ere interesses dan het jonge deel van de bevol[king], maar het betekent niet dat ze daarom de laatste [jaren] van hun leven eenzaam moeten doorbrengen". [Dit ant]woordde Frank Willem, voorzitter van de [Vereni]ging van overheidsgepensioneerden U.P.A.H., [op de gr]ootste bezorgdheid van het bestuur van de [vere]niging. Een ander probleem waar veel pensioen[gerec]htigden mee geconfronteerd worden, zijn de [finan]ciën. Om degenen die in ernstige financiële nood [zitten t]e helpen, heeft de vereniging een steunfonds in [het le]ven geroepen.

[De] belangenvereniging wil [gepen]sioneerden uit hun iso[lemen]t halen door meer [activiteiten] te organiseren, waar [ze m]en elkaar ontmoeten. [Het ste]unfonds is een grote [aanv]ulling voor de vereni[ging e]n de gepensioneerden. [Op de v]raag of deze laatste [groep, w]aarvan velen het [moeilijk] hebben, rente moet [betalen,] antwoordde Willem: [Daar]aard wordt geen inte[rest] berekend over het [geld] dat ze van het steun[fonds le]nen. Anders maak je [het vo]or van diegene alleen [maar m]oeilijker".

[Volg]ens Frank Willem [is] de eenzaamheid een [groot] probleem, dan het [geld]. "Er zijn gepensio[neerde]n die honderd gulden [per we]ek krijgen. Daar kun [je toch] niet van leven? Voor [die me]nsen betekent pen[sioen] geen feest, omdat zij [nu] hoeven te werken, [maar] ze en al die doffe ellende.

Toch heb ik gemerkt dat mensen het erger vinden om alleen te zijn, dan om het wat minder breed te hebben". Voor een groot deel is die eenzaamheid te wijten aan de pensioengerechtigden zelf. Toch moet de samenleving, volgens de voorzitter, meer respect krijgen voor deze groep mensen. "Zij zijn toch degenen die in het verleden de samenleving hebben opgebouwd?".

VERWAARLOZEN

Negen tot tien procent van de Curaçaose bevolking is met pensioen. Op een totale populatie van 190.000 betekent dat er ongeveer 19.000 uitkering gerechtigde mensen zijn reeds de zestig jarige leeftijd hebben gepasseerd. "Een niet te verwaarlozen groep", zegt de voorzitter van de U.P.A.H. "Maar niet alles houdt op na je zestigste. Je moet zorgen dat je actief blijft, zodat je niet afzwakt en daardoor eenzaam wordt".

De U.P.A.H. bestaat 25 januari vijf jaar. Op die dag geeft de belangen vereniging een receptie in het Holiday Beach Hotel. De U.P.A.H. is een vereniging die de belangen behartigt van gepensioneerde ambtenaren op de Nederlandse Antillen. Daaronder worden ook leraren gerekend. Het gaat goed met de vereniging. Binnen vijf jaar tijd steeg het aantal leden van driehonderd naar zevenhonderd. De U.P.A.H. werkt samen met vijf andere verenigingen van pensioengerechtigden onder het zogenaamde 'Groot Bestuur'. Het dagelijkse bestuur van de belangenverenigingen van de ALM (APA), het DOK (ASPDC), de politie (VGPNA), de Shell (FPSC) en de ambtenaren (UPAH) komen maandelijks bijeen om de problemen van gepensioneerden te bespreken.



WILLEMSTAD — Drie bestuursleden van de vereniging van gepensioneerde ambtenaren U.P.A.H. tijdens een persconferentie gisteren in het Holiday Beach Hotel. Daar legde de voorzitter Frank Willem het programma ter viering van het eerste lustrum uit. En vertelde wat de problemen zijn van pensioengerechtigden op de Antillen en wat de vereniging daaraan probeert te doen. Op de foto v.l.n.r. de heer G. Christiaan, penningmeester, voorzitter Willem en mr. Th. Meijer, secretaris.

# Politie schiet op recidivist

WILLEMSTAD— De politie heeft een man weten aan te houden, die gezocht werd in verband met een groot aantal inbraken. M.A.V. werd tijdens een patrouille gesignaleerd en nam bij het zien van de politie de benen. Die zette direct de achtervolging in en loste zelfs twee waarschuwingsschoten. Bij de tweede gaf de hardloper zijn vluchtpoging op waarna hij werd aangehouden en voor verhoor overgebracht naar het bureau.

**LUXEMBURG - Paus Johannes Paulus II heeft de EG-ministers van Buitenlandse zaken die vrijdag in Luxemburg de "beangstigende ontwikkelingen" in de Golf bespraken, gevraagd zich in te spannen voor vrede en gerechtigheid.**

In een boodschap aan de Luxemburgse voorzitter van de EG-ministers, Jacques Poos, zegt de paus te bidden voor het welslagen van hun inspanningen. Het is, voor zover in Luxemburg viel na te gaan, de eerste maal dat deze paus zich op zo'n manier tot de Europese ministers van Buitenlandse zaken wendt.

*Bij FARC-acties:*

# 20 Doden in Colombia

**BOGOTA - Marxistische guerrillero's hebben de afgelopen dagen bij twee aanslagen twintig politieofficieren gedood in Colombia. Dat heeft een woordvoerder van politie woensdag bekendgemaakt.**

Vijftien politie-officieren vonden woensdag de dood toen zij bij een brug over de Toribio (ongeveer zevenhonderd kilometer ten noorden van Bogota) in een hinderlaag liepen van de Marxistische Colombiaanse revolutionaire gewapende strijdkrachten (FARC). De agenten maakten deel uit van de Colombiaanse anti-narcoticabrigade. De overige vijf officieren kwamen dinsdag om het leven toen leden van de FARC in de buurt van Buenaventura (vijfhonderd kilometer ten westen van Bogota) een oliepijpleiding opbliezen. De rebellen bliezen op Nieuwjaarsdag tevens een elektriciteitscentrale bij de kuststad Cartagena op.

Het Bruto Binnenlands product (BBP) van OMAN is het afgelopen jaar met 9,4 procent toegenomen. De oliesector had een aandeel van 44 procent in het BBP.

*Moskou: geen opdracht actie*

# Sovjet-troepen bezetten uitgeverij in Letland

**MOSKOU - Speciale troepen van het Sovjetministerie van Binnenlandse zaken hebben woensdagmorgen in Riga de drukkerij van de Letse Communistische partij bezet, zo is in de Letse hoofdstad vernomen. De Letse regering heeft hiertegen heftig geprotesteerd en de bevolking opgeroepen tot een algemene staking.**

"Gepantserde wagens staan op elke hoek rond het gebouw", zo meldde een medewerkster van de drukkerij per telefoon. Op het dak wapperen inmiddels de rode Sov[jetvlaggen].

De Letse vice-president Dainis Ivans heeft de bevolking opgeroepen tot een staking en een betoging in het centrum van Riga om te protesteren tegen de actie. Ivans zei dat de regering over de bezetting gebeld had met Boris Pugo, de Sovjetminister van Binnenlandse zaken en voorheen hoofd van de Letse KGB. De eerste keer zei Pugo van niets te weten, de tweede keer dat hij geen bevel tot de actie had gegeven.

In de Sovjetunie is het monopolie op de uitgeverij in handen van de communisten, maar de Baltische autoriteiten die naar onafhankelijkheid voor hun land streven hebben de uitgeverijen al maanden geleden overgenomen. Een soortgelijke actie vond plaats in Vilnius ten tijde van de Sovjetblokkade tegen Litouwen. Uiteindelijk bliezen de bezetters de aftocht na protestdemonstraties van de bevolking.

*[E]W-minister Smits:*

# [V]oor eind januari [a]kkoord met PDVSA

[W]ILLEMSTAD — De [onderhandelingen tussen] [de Venezolaanse staatso]liemaatschappij PDVSA, [en de] regering van de [Nede]rlandse Antillen voor [...] financie[ring van] een nieuw [bra]ndstofprijzen-mecha[nism]e, zullen hopelijk [eind] januari dit jaar afge[rond] zijn. Dit deelde de [minister] van handel, indus[trie en] werkgelegenheid, [Ot]to Smits, gisteren [mee].

Mededelingen werd door de regering uit mond van de minister president, Maria Liberia Peters, bekend gemaakt dat een definitief akkoord in zicht is. Maar [...] nomen dat dit niet het geval is. Het betreft een zeer gecompliceerde onderhandeling. Volgens waarnemers is het ook niet zeker dat voor eind januari een akkoord bereikt zal worden.

[Minis]ter Smits verklaarde [dat hij] onlangs telefonisch [contact] heeft gehad met de [PDVS]A-topfunctionaris, [...] Rodriguez, die ver[klaar]de dat de onderhande[linge]n spoedig afgerond [zullen z]ijn. Smits zou deze [week] nog contact met Rodri[guez o]pnemen.

[Op] de vraag of Venezuela [(PDV]SA) genoeg interesse [heeft] om tot een akkoord [met de] Antillen te komen, [antwoo]rde Smits instem[mend].

[Zoals] bekend onderhan[delt] de regering van de [Nederl]andse Antillen en de [PDVSA] sinds oktober vorig [jaar] over nieuwe financie[ringen] te komen. [Er m]oet over een [nieuw b]randstofprijzenmecha[nisme] onderhandeld [worden]. Het feit dat de olie[raffinaderij] op Curaçao geraf[...] worden, speelt een [rol] in de onderhande[lingen].

# [Nede]rlandse [Top] 100 op [Radi]o Kòrsou FM

[WILLE]MSTAD — Al bijna [...] is woensdagavond [op] 101.1 Mhz Radio [Kòrsou] FM gereserveerd voor [Nederl]andse programma's. [Woensdag]avond is dat het [...] Wereldomroep en [Ve]ronica sorgen samen [voor] zeer speciaal pro[gramma]. Van vijf over half [...] tien over, negen [...] Meyerink een over[zicht ...] Nederland in 1990, [...]. [Daarna] komt Radio Vero[nica ...] de lucht met de Neder[landse] Top-Honderd. [...] andere zender 93,9 [...] van acht tot tien [...] Portugees pro[gramma's] worden uitgezonden [van] tien tot twaalf uur [...] programma van [de orga]nisatie New Song.

## Slachtoffer Chileense militairen



■ *SANTIAGO - Deze archieffoto toont het Chileense meisje Carmen Gloria Quintana dat in 1986 ernstige brandwonden opliep. Dit gebeurde door het optreden van militairen onder leiding van een kapitein van het leger tijdens een protestactie tegen het militaire bewind van generaal Augusto Pinochet. Vijf jaar later is de krijgsraad van Santiago tot de conclusie gekomen dat de kapitein ontslagen kan worden van rechtsvervolging. Carmen Quintana is onder meer in een brandwondencentrum in Canada geholpen aan haar ernstige verwondingen.*
*(AFP-satellietfoto)*

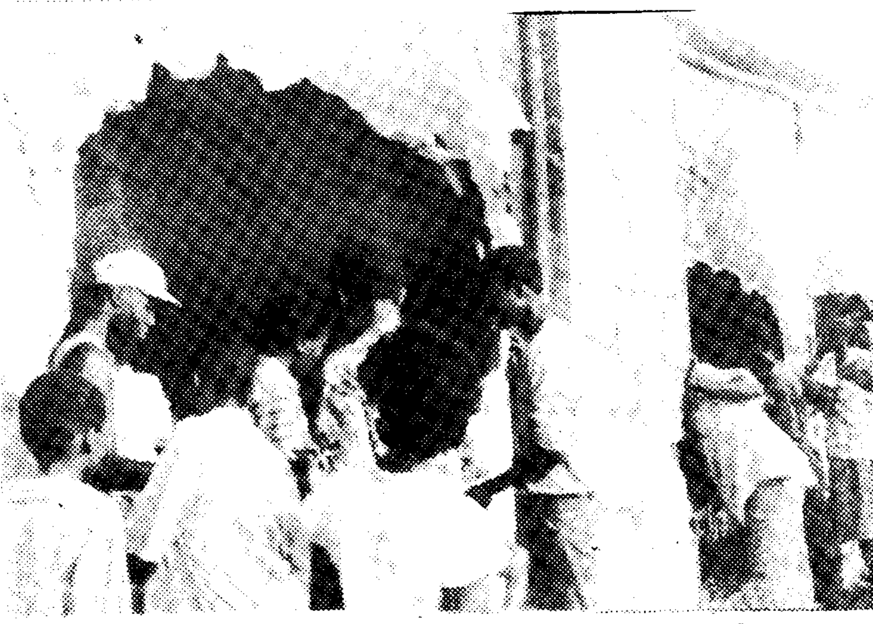
# Ambassade in Irak flink ingekrompen

**DEN HAAG - Buitenlandse Zaken heeft besloten de omvang van de ambassade in Baghdad tot het hoogst noodzakelijke minimum te beperken. Hoe ver dat gaat, hangt af van de gebeurtenissen in de komende dagen. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie gisteravond in Den Haag meegedeeld.**

Hij kon niet zeggen hoeveel Nederlandse diplomaten op dit moment in de Iraakse hoofdstad zijn. Ambassadeur Van Dam is op dit moment niet in Baghdad.

Op 20 december, toen de laatste Nederlandse gijzelaar Irak had verlaten, waren drie van de zes resterende Nederlanders in Irak en Kuwayt verbonden aan de ambassade. Maar de daaropvolgende dag zou de ambassade met twee medewerkers worden versterkt om het achterstallige werk van de afgelopen twee maanden in te lopen.

## Volkswoede in Haïti



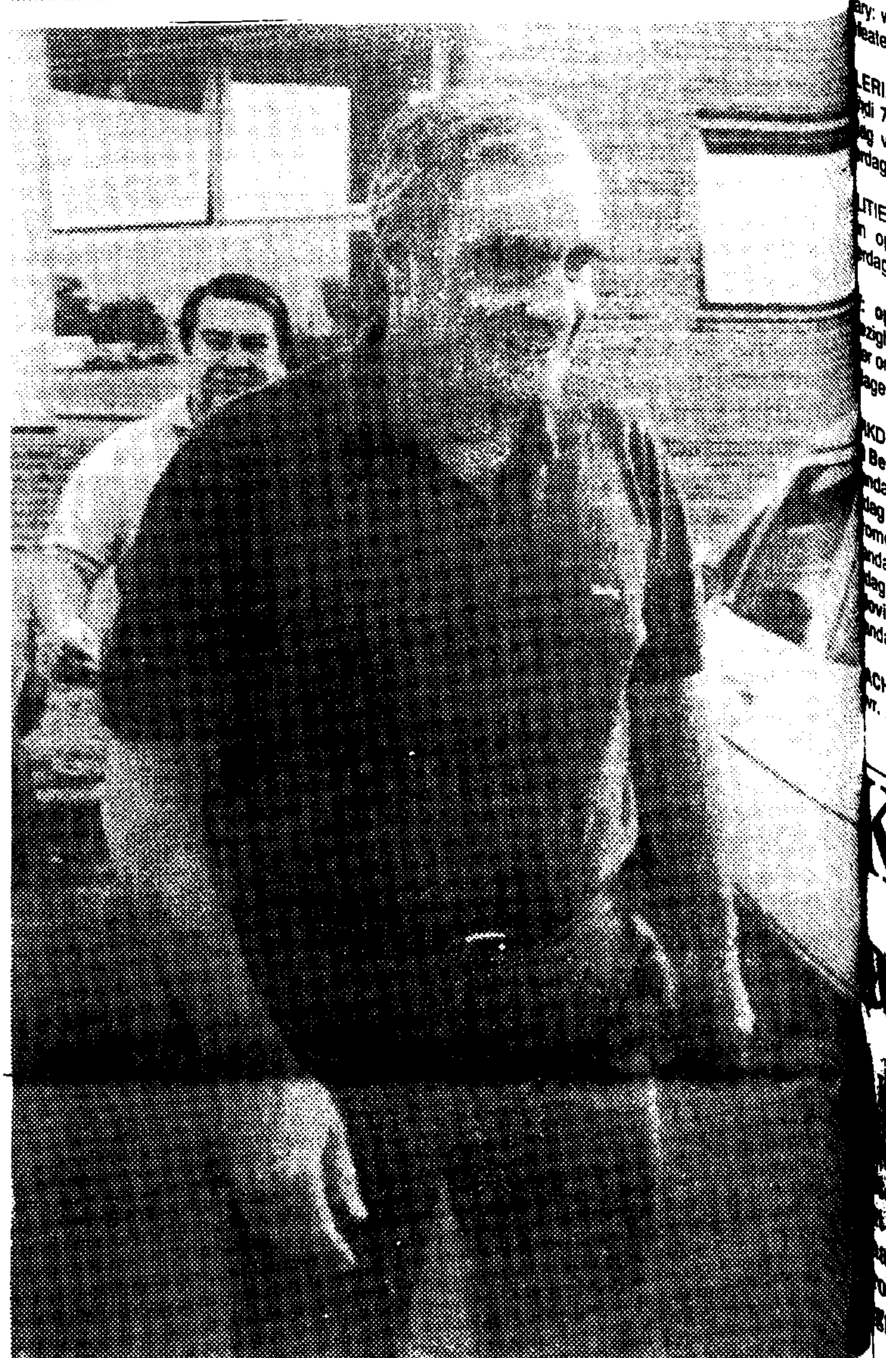
*PORT AU PRINCE - Inwoners van Port au Prince inspecteren het interieur van een supermarkt die zondag werd geplunderd door een woedende menigte, die protesteerde tegen de coup van Tonton Macoutes leider Roger Lafontant. Tenminste vijftig vermeende aanhangers van Duvalier werden gedood en Lafontant werd na ingrijpen van het leger gearresteerd.*
*(AFP-satellietfoto)*

## Iran oefent bij gebied Golf-crisis

NICOSIA - Iran h[e] bekendgemaakt dat het [vol]gende week, wanneer [het] ultimatum van de VN-vei[lig]heidsraad afloopt, grote m[ili]taire oefeningen begint [die] een maand zullen duren.

## Rijbewijs voor ex-admiraal

■ *BUENOS AIRES - [Oud-]admiraal Emilio Edua[rdo] Massera is een van de opp[er]officieren die onder [de] amnestie vallen welke pre[si]dent Carlos Menem heeft a[ange]kondigd voor alle verantw[oor]delijken aan de Vuile oor[log.] Deze is Argentinie komen [te] staan op het verlies van en[ige] tienduizenden mensenlev[ens] en op psychische littekens [bij] vele tienduizenden Arg[en]tijnen. Massera was beh[alve] admiraal van de Argentij[nse] marine ook lid van de m[ili]taire junta welke het la[nd] bestuurde tussen 1976 [en] 1983. Na zijn recente vrij[la]ting is hij bij een hoofdste[de]lijke dienst snel zijn rijbew[ijs] gaan klaar maken. De fo[to] werd genomen nadat hem d[at] gelukt was.*



## Aanhangers van Hamas gedeporteerd door Israël

**JERUZALEM - Vier Palestijnen, afkomstig uit de door Israel bezette Gazastrook, zijn dinsdagmorgen op beschuldiging van staatsondermijnende activiteiten uit hun woongebied verwijderd en naar het zuiden van Libanon overgebracht.**

Dat is dinsdag vernomen in militaire kringen in Israel. De vier worden er door de Israelische militaire autoriteiten van beticht actief te zijn geweest binnen de Islamitische verzetsbeweging Hamas.

## Major: recessie in Engeland

LONDEN - De economie van Groot-Brittannie verkeert in een recessie en het zal wel enkele maanden duren voordat daar een einde aan komt. Niettemin is de recessie niet zo ernstig als aan het begin de jaren tachtig. Dit heeft de Britse premier, John Major, verklaard in zijn eerste grote tv-interview sinds hij aantrad als premier.

## VN waarschuwt waarnemers

NEW YORK - De Verenigde Naties hebben familieleden van waarnemers van UNTSO, het korps waarnemers dat de naleving van wapenstilstandsakkoorden in het Midden-Oosten controleert, dringend aangeraden de regio te verlaten. Dit heeft een woordvoerder van de Nederlandse vertegenwoordiging bij de VN in New York meegedeeld. UNTSO omvat een kleine driehonderd militaire waarnemers, van wie vijftien uit Nederland.

De maatregel is genomen mede in verband met het besluit van een aantal luchtvaartmaatschappijen, vluchten op bestemmingen in het Midden-Oosten te staken of te verminderen. Het VN-secretariaat wil voorkomen dat vrouwen en kinderen van waarnemers in geval van nog verder oplopende spanning geen plaats aan boord van een vliegtuig kunnen krijgen.

UNTSO oefent al sinds 1949 toezicht uit op de naleving van het bestand tussen enerzijds Israël en anderzijds Egypte, Jordanië, Libanon en Syrië. Sinds de juni-oorlog van 1967 stelt Israël zich op het standpunt dat de vier wapenstilstandsovereenkomsten zijn vervallen, en dat de UNTSO in dit verband geen taken meer heeft te vervullen. Tel Aviv beschouwt de chef-staf van de UNTSO nog slechts als een vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de VN.

# Israël wil meer dan terugtrekken Irak

JERUZALEM - Terugtrekking van Irak uit Kuwayt is niet genoeg om te verzekeren dat Baghdad in de toekomst geen daden van agressie meer begaat. Deze mening vertolkte dinsdag de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, David Levy, tegenover Israëlische journalisten.

"Als Irak zich terugtrekt uit Kuwayt, maar er worden geen regelingen getroffen om de Iraakse dreiging voor het gebied weg te nemen, dan hebben zij (VS en bondgenoten) niets bereikt, aldus Levy. Als er een politieke regeling voor de Golfcrisis komt, dan moet die volgens Levy gepaard gaan met voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat Irak opnieuw naar de wapens grijpt.

Volgens Israëlische diplomatieke bronnen wil Israël dat Irak ontwapend wordt, of dat er bufferzones worden ingesteld, of dat er internationaal toezicht komt op het Iraakse arsenaal in de toekomst. Het zou Irak bij voorbeeld verboden moeten worden raketten en nietconventionele wapens te bezitten.

# Dollar handhaaft zich op hoger peil

AMSTERDAM - De dollar heeft dinsdag de forse koerswinst van de voorgaande dag weten vast te houden. De vrees voor oorlog in de Perzische Golf heeft de munteenheid aantrekkelijker gemaakt voor beleggers en drukt de bezorgdheid over de zwakte van de Amerikaanse economie naar de achtergrond.

*Op de wisselmarkt in* Amsterdam werd bij het slot van de handel een dollarkoers genoteerd van f 1,7280, vrijwel gelijk aan de slotkoers van f 1,7275 op maandag. De koers lag aan het begin van de dag ruim boven de f 1,73, maar zakte later weer terug. Valutahandelaren wilden geen risico's nemen in afwachting van de uitkomst van het overleg van vandaag tussen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker en zijn Iraakse ambtgenoot Tariq Aziz.

De koers van het pond sterling ging nog iets verder omhoog. Bij het slot van de handel in Amsterdam werd f 3,2935 genoteerd tegen een slotkoers van f 3,2890 op dinsdag. De goudprijs daalde. Op de markt in Zürich werd een slotprijs vastgesteld van 390,20 dollar per ounce (31,1 gram), ruim twee dollar minder dan de 392,25 dollar op maandag.





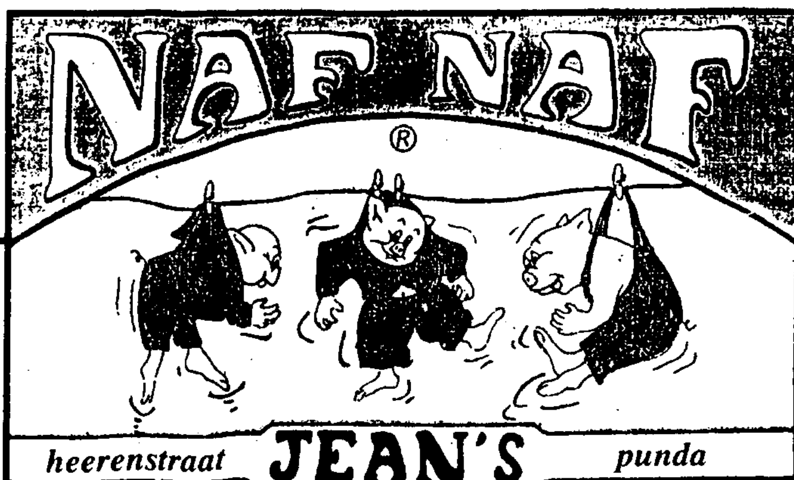




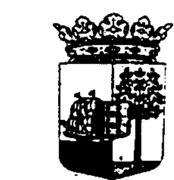




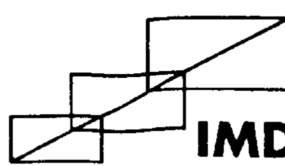










## AGENDA BONAIRE



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TELCENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-..00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ..00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

(Openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/ ..8.

Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant ..theater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ..di 70): openingstijden: maandag t/m ..g van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; ..dag van 08.00-12.00 uur.

..TIECLUB (Weg naar Willemstoren): ..n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ..rdag van 12.00-24.00 uur.

.. openingstijden Slachthuis i.v.m. ..zigheid van de keurmeester zal tot ..r order uitsluitend op donderdagen en ..agen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk:
..ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; ..dag om 08.00 en 19.00 uur.
..omotokerk, Antriol:
..ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; ..dag om 09.00 en 18.00 uur.
..vicuskerk, Rincon:
..ndag t/m zondag om 19.30 uur.

..CHTENBEZORGING doorgeven aan ..w. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

*Twee miljoen minder uit Solidariteitsfonds*

# Privatisering TELBO pakt onvoordelig uit

**KRALENDIJK — In een brief aan de voorzitter van de Eilandsraad zegt PDB-fractieleider Ernesto Melaan, dat hij uit de pers heeft vernomen dat er een stagnatie is in de privatisering van de Telbo nv. Volgens Melaan is de oorzaak dat Bonaire twee tot drie miljoen gulden minder zal gaan ontvangen uit het Solidariteitsfonds.**

In zijn brief aan voorzitter mr Soliana attendeert Melaan dat vakbondsleider Bèbè Rojer nogal sterk heeft gereageerd op het feit dat de PTT-Telecom kennelijk de 49 procent van de aandelen van Telbo nv niet heeft kunnen kopen op de afgesproken datum waardoor de zaken die oorspronkelijk op 1 januari 1991 hun beslag zouden krijgen, niet geregeld konden worden.

Zoals bekend, heeft gedeputeerde van Financiën Rudi Ellis reeds opgemerkt dat er geen sprake van is dat de privatisering niet door zou gaan. Door omstandigheden zal deze zaak echter later dan gepland was in de Staten worden behandeld. Ellis beloofde echter wel dat de overdracht en dus de privatisering en arbeidsvoorwaarden voor de Telbowerknemers geregeld zouden worden voor het eind van deze lopende maand.

Melaan in zijn brief aan Soliana: 'Naar ik begrepen heb, is er een uiterst essentiële reden waarom de privatisering van de Telbo nog niet door de Staten is behandeld. Dat komt omdat de Centrale regering daarvoor een conditie heeft gesteld en die houdt in, dat de decentralisatie van de Landsradiodienst (LRD) betekent dat Bonaire twee tot drie miljoen minder zal krijgen uit het Solidariteitsfonds'. In verband hiermee wil Melaan als raadslid en gebruikmakend van artikel 26 van de ERNA antwoord op de vraag of het juist is dat de regering deze voorwaarde heeft gesteld en verder of het wel zinvol is geweest om de overeenkomst met de PTT-Telecom aan te gaan nu blijkt, dat dit de eilandelijke overheid per jaar twee tot drie miljoen aan inkomsten scheelt.

Hoewel er bij de ondertekening van de overeenkomst in het Harbor Beach Resort duidelijk gewezen werd op het feit dat de decentralisatie eerst goedgekeurd moest worden door de Staten, wilde de tussen de ABVO en Telbo/Ptt-Telecom gesloten cao inderdaad per 1 januari doorgang vinden, werd in december van het afgelopen jaar al duidelijk dat dit wel op enige moeilijkheden zou stoten. Een korte actie in december noopte het BC een brief te schrijven aan de werknemers van Telbo dat er wel vertraging was, maar dat de cao - na goedkeuring van de overeenkomst door de Staten - toch in ieder geval per terugwerkende kracht zou ingaan op 1 januari 1991 zoals was afgesproken.

## In de rij voor chocolade



■MOSKOU - *Honderden Moskovieten stonden geduldig in de rij om in de broodwinkel chocolade-artikelen aan te schaffen. Een partij van 140 ton van deze lekkernij was kort daarvoor in Moskou aangekomen. (AFP-satellietfoto)*

# Carnaval kondigt zich bruisend aan

**KRALENDIJK — Met de brandende Kerstversiering nog aan de dakranden van de huizen werd afgelopen zondagavond de eerste stap alweer gezet voor het komende karnaval op Bonaire. Het was de jumpup die onder leiding van de Asosashon di Musiko di Bonaire (Asombo) werd georganiseerd en vanaf het stadion door de straten van Kralendijk trok.**

Het vage Kerstgevoel, dat er eigenlijk op Driekoningen nog zou moeten zijn, moest al rap plaatsmaken voor de speciale muziek die de hossende menigte achter de met muzikanten volgeladen vrachtwagen in de juiste stemming moest brengen voor de vele komende karnavalsfestiviteiten.

De traditionele problemen op Bonaire die aanduiden dat er dit jaar geen karnaval of toch juist wel karnaval gevierd zou worden, werd in één klap opgelost, toen de Asomba besloot dit jaar het karnaval te organiseren bij gebrek aan belangstelling van de groep die vorig jaar door gedeputeerde Carlos Marsera was geïnstalleerd. De afgelopen jaren hebben ook de Jaycees hun steentje bijgedragen aan de organisatie van het karnaval.

Tijdens een interview met Voz di Bonaire beaamde Asombo-voorzitter Byron Tromp dat de organisatie van het karnaval momenteel goed verloopt. 'Er zijn verschillende groepen en personen die hun steun hebben toegezegd. Wat echter gezegd moet worden is dat erg weinig informatie bkend is over de karnavalsorganisatie van het afgelopen jaar. Ondanks dit gebrek aan voldoende informatie echter zal er dit jaar in ieder geval een goed karnaval georganiseerd worden', aldus Tromp.

Een van de noodzakelijkste inlichtigen die Asombo zegt te missen, is het financieel overzicht van 1990. Tromp: Ons financiële begin is heel eenvoudig. We beginnen gewoon op het nulpunt. Er is geen enkele cent', Naar zijn mening echter geen reden om niet te zorgen voor een goedlopend karnaval onder de nieuwe organisatie. De laatste weken, aldus Tromp, is er verschillende malen vergaderd met alle instanties die te maken hebben met karnaval. 'Verder is het onbelangrijk wie nu eigenlijk de organisator is. Onze eerste ideeën waren om commissies te vormen van verschillende vertegenwoordigers van karnavalsgroepen. Later zijn wij erop teruggekomen omdat de tijd te kort bleek om dit te verwezenlijken'.

Nu zal wel contact opgenomen worden met bekende karnavalsgroepen en mensen die vroeger bij de organisatie betrokken waren. Zondagavond was er in ieder geval niets aan te merken op het enthousiasme dat er nu reeds heerst. De jumpup bleek in ieder geval een goede indicatie voor wat komen gaat.

## Shamir: Israël mag terugslaan

**JERUZALEM - Anti-Iraakse Arabische landen vinden dat Israel het recht heeft vergeldingsmaatregelen te nemen indien het wordt aangevallen door Irak. Dit verklaarde de Israelische premier Yitzhak Shamir maandag tegenover een groep Britse parlementsleden. Die vergeldingsmaatregelen mogen echter de anti-Iraakse coalitie niet schaden.**

De Britse parlementariers verklaarden na afloop van het gesprek dat Shamir de verzekering had gegeven dat zijn land niet zal overgaan tot een preventieve aanval. President Saddam Husayn van Irak heeft gedreigd Israel aan te vallen als een Golfoorlog uitbreekt. Israel is overgegaan tot het verstrekken van gasmaskers en honderden buitenlanders hebben Israel al verlaten nu het VN-ultimatum --15 januari-- nadert, waarop Irak zich moet hebben teruggetrokken uit Kuwayt.

# Plasa Commercial kostte 87 mille

**KRALENDIJK — Langzaam maar zeker druppelen de antwoorden binnen op de vragen die het raadslid van de Partido Obrero Boneriano (POB), Broertje Janga, aan het BC heeft gesteld. Nu is er antwoord gekomen op de kosten die gemoeid waren met de aanleg van Plasa Commercial en dat blijkt een bedrag te zijn geweest van 86.982 gulden. 'Een hoop geld, aannemende dat voor dit project geen bedrag op de begroting was geplaatst, aldus het fractielid van de POB.**

De constructie van Plasa Commercial in de kom van Rincon kan niet geheel buiten de politieke sfeer worden gehouden. Vooral gedeputeerde Cai Marsera, enige tijd belast met de leiding op het Hulpbestuurskantoor van Rincon, bleek geporteerd te zijn voor dit project. Pas in 1989 toen de UPB opnieuw bestuursverantwoordelijkheid ging dragen, kon dit doorgedrukt worden. De officiële opening was op Koninginnedag 30 april en dat viel volkomen samen met de Dag van Rincon, die toen voor de tweede maal werd gevierd in 1990. Janga, die het grootste gedeelte van aanhang vindt in zijn geboortewijk Rincon, vindt het zinvol om vragen te stellen over de kosten van het project dat op 25 februari 1990 gereed was gekomen.

Nu de overheid is begonnen aan het beantwoorden van de 105 openstaande vragen van Janga komt ten slotte ook dit project aan de beurt. Janga had als eerste vraag gesteld of de overheid vooraf verkeerstechnische adviezen had gevraagd alvorens aan het project te beginnen en inderdaad was dit het geval. Wat deze adviezen zijn geweest, is overigens niet bekend. Verder wilde Janga weten welk bedrag er gemoeid was met de aanleg van het plein en dat blijkt dus 87 duizend gulden te zijn die - zoals uit de antwoorden van Janga blijken - niet op de begroting stonden. In zijn brief van 25 januari 1990 attendeerde Janga ook op de mogelijkheid dat de familie Schermer een rechtszaak zou kunnen beginnen, nu blijkt dat de aanleg van Plasa Commercial de ingang van de woning blokkeert. Volgens het BC is dit echter niet juist.

# Kans op stagnatie bij aanleg telefoonkabels

**KRALENDIJK — Naar aanleiding van de vragen die fractieleider Ernesto Melaan van de Partido Demokratiko Boneriano (PDB) heeft gesteld aan de voorzitter van de Eilandsraad moet worden aangenomen dat er wel degelijk een indicatie is dat het zogenaamde kabelproject te kampen heeft met financiële problemen. De uitbreiding van het telefoonnet en het leggen van kabels zou in vijf fasen worden uitgevoerd.**

Een project, dat zijn voorgeschiedenis had en bovendien door de leidende politieke partijen UPB en PDB een duidelijke politieke leer werd getrokken. Het was onder bestuursverantwoordelijkheid van de PDB dat er aanzienlijk getalmd werd met de uitvoering van het project en met name het uitleggen van de kabels en het graven van de daarbij behorende sleuven. Nadat echter door het overlopen van Alipio Goeloe de UPB weer bestuursverantwoordelijkheid ging dragen, bleek die beslissingsvaardiger dan de PDB, want de reeds gehouden inschrijving moest gevolgd worden door de gunning.

Overigens was dat niet de enige reden, want een van de redenen waarom het project eveneens belangrijk werd verraagd, was het overgaan van de eilandelijke telefoondienst in de naamloze vennootschap Telefonia Boneriano (Telbo). De aanbesteding voor het leggen van de kabel was al in mei 1988 gedaan, terwijl de offertes ook binnen waren gekomen. In gesprek met Melaan verklaarde deze aan de Amigoe dat dit juist voor de PDB een reden was om even af te wachten. Er waren namelijk vijf inschrijvers, waarvan de Curaçaose firma Bonifacio Construction Company (Bonconco) nv er één was. Dit bedrijf - in hetzelfde soort werk al een aanzienlijke ervaring opgedaan op Curaçao - was de laagste inschrijver die bijna een half miljoen gulden onder de laagste prijs was. Een opvallende situatie die in het algemeen niet zo vaak voorkomt, want de calculaties van bedrijven die echt willen deelnemen aan de aanbesteding liggen gewoonlijk niet ver uiteen.

Destijds informeerde de Amigoe bij een deskundige op dit gebied en Peter van Esveld vertelde dat het voor een te lage prijs aanbesteden op Bonaire wel eens problemen zou kunnen veroorzaken. Desgevraagd wilde Esveld wel duidelijker zijn: 'Zodra er op Bonaire in de grond gewerkt moet worden, moeten bedrijven voorzichtiger zijn. Er zijn in vele gevallen geen tekeningen. Met andere woorden: het is soms verrassend wat de aannemer onder de grond tegenkomt. Dit soort verrassingen van leidingen of andere ondergrondse obstakels die niet op tekeningen zijn aangegeven, kunnen kostenverhogend werken. Wij hebben dat ondervonden met de renovatie van de Kaya Grandi en het is haast onmogelijk dat er bedrijven zijn die bijna een half miljoen onder de laagste inschrijver buiten de problemen blijven'.

Niettemin zag de UPB verder geen aanleiding om het werk niet te gunnen aan Bonconco, waarbij eigenaar Bonifacio opmerkte, dat het werk in vijf fasen uitgevoerd zou gaan worden.

### FINANCIERING

De eerste fase begon in de Kaya Grandi en zou leiden naar Hato. Dit was in verband met de dringende behoefte van de nieuwe hotels aan telefoonlijnen. Op 29 januari 1990 hakte gedeputeerde Rudi Ellis de eerste sleuf voor het kabelproject dat in zijn totaliteit een bedrag van 2,8 miljoen zou gaan vergen.

De financiering van het belangrijke project is een zaak van Telbo nv zelf in samenwerking met de beide lokale banken, de Maduro & Curiels Bank en de ABN. De fasen zijn inmiddels afgewerkt, hoewel Bonconcowerknemers steeds weer opnieuw putten aan het graven zijn nabij de sleuven waarin de kabels zijn gelegd. Belangrijk is echter dat de werkzaamheden zoals die door Bonifacio en zijn bedrijf Bonconco zou worden uitgevoerd slechts twaalf maanden in beslag zouden nemen.

### STATUS QUO

De realisering van het kabelproject heeft al een redelijk lang leven achter de rug. Volgens het hoofd van de LRD op Bonaire, Enrique Daniel, zijn de voorbereidingen al in 1982 begonnen. In datzelfde jaar echter kwam het project in een status quo dat in 1984 opgelost leek toen het project werd aangevuld met wat nieuwe ideeën. Het duurde echter tot 1988 alvorens begonnen werd met een nieuw bestek dat tenslotte in 1989 klaar kwam.

Na verder voorspoedig begin eind januari 1990 schijnt echter nu een financieel probleem op te doemen en volgens PDB-leider Ernesto Melaan zou hij graag van het BC willen vernemen of Bonconco, zoals de geruchten luiden, het project inderdaad niet zal kunnen beëindigen door het ontbreken van financiële middelen waarvoor het Curaçaose bedrijf heeft ingeschreven.

## Bij Turks protest veel arrestaties

ANKARA - De Turkse politie heeft bij een protestmars van mijnwerkers die forse loonsverhogingen willen, 180 mensen gearresteerd nadat zich schermutselingen hadden voorgedaan tussen de demonstranten en veiligheidstroepen. Naar het semiofficiele persbureau Anatolia meldt hebben meer dan 48.000 mensen meegedaan aan een driedaagse voettocht naar de hoofdstad Ankara. Aan deze mars was een staking door de mijnwerkers van meer dan een maand voorafgegaan.

***

De inflatie in CHILI bedroeg het afgelopen jaar 27,3 procent. Het is de grootste prijsstijging in zeven jaar. In 1989 beliep de inflatie 21,4 procent.

# 'Substantieel overleg' tussen Baker en Aziz

GENEVE - De Verenigde Staten en Irak zijn vanochtend om 11.00 uur Zwitserse tijd besprekingen begonnen die worden beschouwd als een laatste kans om het uitbreken van een oorlog in de Golf te voorkomen. Over de inhoud van de besprekingen, die na twee uur en twintig minuten voor een uur werden geschorst, is weinig bekendgemaakt. Een woordvoerder van het Witte Huis wilde alleen kwijt dat het overleg 'substantieel en essentieel' was.

De ministers van Buitenlandse Zaken Baker en Aziz, beiden vergezeld van acht medewerkers, ontmoetten elkaar in de tot 'zaal der naties' omgedoopte conferentieruimte. Het is de eerste ontmoeting tussen de Verenigde Staten en Irak op dergelijk hoog niveau sinds de invasie van Kuwayt door Iraakse troepen op 2 augustus.

Op weg naar hun zitplaats gingen Baker en Aziz op verzoek van fotografen over tot het schudden van de handen en kon er ondanks de ernst van het moment een lichte glimlach af.

Beide zijden begonnen aan het overleg zonder dat bekend was hoe lang dit zou duren en of een tweede gespreksronde nog op woensdag zou worden gehouden. Volgens programma zou de Amerikaanse minister Baker woensdagmiddag nog doorreizen naar Turkije.

De Zwitserse minister van Buitenlandse Zaken, Rene Felber, die zich dinsdagavond kort met beide bewindslieden onderhield, meende dat het bij het gesprek 'nog niet gaat om onderhandelingen, maar om een uitwisseling van standpunten'. De Verenigde Staten noch Irak zouden daarbij concrete voorstellen ter tafel brengen.

Baker bracht voor Aziz een brief van de Amerikaanse president George Bush mee waarin aan Saddam Husayn het Amerikaanse standpunt wordt uitgelegd. De Iraakse leider wordt daarin duidelijk gemaakt dat overleving van zijn regime op het spel staat, zo werd vernomen. De Iraakse minister toonde zich dinsdag bij aankomst in Zwitserland onbuigzaam en zei dat zijn land bereid is tot een constructief gesprek, maar niet aan 'druk' zal toegeven.

De Amerikaanse president Bush echter toonde zich resoluut. In een boodschap op videoband aan de bondgenoten in het Golf-gebied verklaarde hij dat zij niets anders dan de volledige Iraakse terugtrekking uit Kuwayt moeten accepteren. "Ik weet dat de druk toeneemt om Saddam enkele manieren te verschaffen om zijn gezicht te redden, of in te gaan op een terugtrekking onder voorwaarden. Het gevaar van deze weg is voor allen duidelijk. De prijs van de vrede op Saddams voorwaarden zal in offers en lijden vele malen groter zijn. Saddams macht zal dan groeien, en ook zijn streven naar nieuwe invasies".

### FRANKRIJK

Frankrijk bereidt een mogelijk diplomatiek initiatief inzake de Golfcrisis voor en houdt dit achter de hand voor het geval de besprekingen tussen Irak en de Verenigde Staten zouden mislukken. De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Roland Dumas, verklaarde woensdagochtend in Parijs dat Frankrijk bereid is 'alle bronnen van zijn diplomatie' te benutten.

In een kennelijke verzachting van het Amerikaanse standpunt zei een hoge Amerikaanse functionaris in Washington dat Irak een oorlog kan vermijden indien zijn troepen op de door de Verenigde Staten gestelde datum van 15 januari zich uitgelijk aan het terugtrekken zijn uit Kuwayt. De VS hadden eerder steeds gesteld dat bij het verstrijken van die datum de laatste Iraakse soldaat het bezette emiraat zou moeten hebben verlaten.

***

ARGENTINIE kende vorig jaar een inflatie van 1.344 procent, een flinke vermindering ten opzichte van 1989 toen het inflatiepercentage 3.079 bedroeg. In de laatste maanden van 1990 daalde de geldontwaarding flink, van 95,5 procent in maart tot 4,7 procent in december.

# MENSEN



■Kinderen van verschillende nationaliteiten demonstreren in New York bij het kantoor van de Iraakse afvaardiging van de Verenigde Naties voor vrede.

## Smit-Kroes

Voormalig minister van Verkeer en Waterstaat **drs N. Smit-Kroes** wordt de nieuwe voorzitter van de Stichting Nederland Distributieland, die de belangen van de transport- en distributiesector behartigt.

Haar officiële benoeming vindt plaats tijdens een stichtingsbestuurs-vergadering op 10 april. Smit-Kroes volgt J. Groenendijk op, oud-topman van Nedlloyd en Smit internationale, die het voorzitterschap van de stichting sinds 1987 heeft bekleed.

## Fotograaf Van der Elsken filmt eigen ziekteverloop

De fotograaf en cineast **Ed van der Elsken** die eind december op 65-jarige leeftijd overleed aan de gevolgen van prostaatkanker heeft in een videofilm de laatste maanden van zijn leven vastgelegd. De televisie-omroep VPRO zal de film binnenkort op de televisie vertonen. In 108 minuten schetst van der Elsken het verloop van zijn ziekte.

Een verslag van boosheid direct na het bekend worden van zijn ziekte eind 1988 tot berusting in zijn onvermijdelijke lot en de lichamelijke uitputting in de loop van vorig jaar.

Het is een film waarin veel wordt gepraat. Vaak met niet meer dan zijn hoofd in beeld vertelt hij, wisselend in zwart-wit en kleur, gejaagd over hoop op een oplossing, zijn laatste zakelijke activiteiten en de kleine dingen nabij zijn studio in zijn woning in Edam.

Tegelijkertijd wandelt hij met de kijker nog een keer door zijn filmgeschiedenis. De VPRO zendt de film zondag 27 januari uit. Twee dagen daarvoor is de film te zien op het filmfestival in Rotterdam.

## Afspraak op goed geluk

's Avonds in een café. Een jongen en een meisje zitten samen aan de bar. "Wat zijn je hobby's? waar zit je op school? Heb je nog leuke platen gekocht de laatste tijd?" De jongen geeft bibberend antwoord op de vragen die het meisje op hem afvuurt. "Ik vind het ook eng, hoor", zo breekt het meisje het ijs. Hun eerste afspraak, ze kennen elkaar pas een half uur.

Het bureau **Blind Date** in Nederland regelt sinds een half jaar geheime afspraakjes met een vrijblijvend karakter; in principe alleen voor een gezellig avondje, maar groeit er iets meer uit, dan is het ook goed.

Blind Date is een succes in Den Haag. In december stond de telefoon bij het bureau niet stil. Veertig afspraken per dag werden geregeld, want niemand wilde de feestdagen alleen doorbrengen.

Harry Na, een van de oprichters, constateert dat mensen in Den Haag minder gemakkelijk contact met elkaar leggen dan in Amsterdam. Hij ergerde zich aan de kennismakingsadvertenties in kranten, waarin altijd het opbouwen van een relatie centraal staat en kwam daarom met een nieuw idee naar Amerikaans model, een bureau dat alleen maar afspraakjes regelt. Samen met Cissy Spoelstra heeft hij het initiatief uitgewerkt.

Bij het inschrijven kunnen mensen bovendien aangeven wat voor soort afspraak zij willen en dat kan variëren van griezelfilm tot theaterstuk.

Na en Spoelstra: "Het zijn echt niet alleen kneusjes die hier komen. Echt niet. Hele snelle types die gewoon weer eens iets anders willen dan anders."

De organisatoren hebben gemerkt dat er met de feestdagen andere mensen langskwamen dan normaal: "Het zijn zij die alleen zijn en zich geen vijfde wiel aan een wagen willen voelen bij vrienden of familieleden. Voor hen is er nu de oplossing: wij regelen wel wat. Spannend hè?"

## *Zwakke bouten Volkswagen:* Fabrikanten waarschuwen eigenaar voor mankement

De Belgische importeur van **Volkswagen** heeft rijders van wagens van het model Golf en Jetta aangeschreven voor een preventieve inspectie. Twee van de vier bevestigingsbouten van het hulpchassis waarop de motor rust, zouden mankementen kunnen hebben. Dat heeft Walter Rondenbosch, medewerker bij de technische afdeling, maandag bekendgemaakt.

Rondenbosch zei dat het gaat om een onbekend aantal Golfs en Jetta's van het type 1991. De directie van het Volkswagen-concern in Wolfsburg (Duitsland) heeft naar zijn zeggen de importeurs in diverse landen geadviseerd tot zo'n inspectie. De bouten kunnen breken en zullen daarom zonodig worden vervangen.

Het breukrisico is volgens een VW-monteur niet zo groot dat alle betrokken wagens meteen terug moeten worden geroepen. Het komt erop neer dat de wagen bij zo'n mankement extra lawaai maakt. Er dreigen wel ongelukken als tijdens het rijden ook de overige twee bouten zouden breken, wat volgens de monteur niet uitgesloten is.

Rondenbosch zei niet precies te weten hoeveel wagens in België moeten worden geinspecteerd. Volgens een functionaris van de verkoopafdeling zijn er echter vorig jaar in België zo'n 30.000 Golfjes en Jetta's verkocht.

Daarmee is de Golf - de Jetta is eigenlijk een Golf uitgerust met een kofferbak - naar zijn zeggen al 15 jaar achtereen de best verkochte personenwagen in België.

## Lopen is probleem voor vele bejaarden

Ongeveer de helft van alle mensen boven de 65 jaar klaagt over **moeilijkheden met lopen**. Bij ongeveer dertig procent van de **65-plussers** is ook daadwerkelijk een loopstoornis vast te stellen. Dat blijkt uit een onderzoek van de faculteit geneeskunde van de rijksuniversiteit Limburg. De onderzoekers hebben verder ontdekt dat oudere mannen ongeveer even vaak moeite hebben met lopen als vrouwen.

Pijn is de belangrijkste factor die het lopen belemmert, gevolgd door moeheid en kortademigheid. Het gewicht speelt volgens het onderzoek geen rol bij de loopstoornissen. Evenmin is van belang of de betrokkene ooit een van de botten in het been heeft gebroken. De onderzoekers vonden wel een relatie tussen slechtziendheid en moeilijkheden met lopen. Volgens de onderzochte 65-plussers zelf waren hun klachten veelal het gevolg van hart- en vaatziekten en arthrose (een vorm van reuma). Het onderzoek is verricht onder 339 mensen van 65 jaar en ouder in het zuidlimburgse Valkenburg. Volgens de onderzoekers zijn de resultaten echter van toepassing op de hele bevolkingsgroep boven de 65.

## Te hete deken veroorzaakt dood

Justitie in Zutphen onderzoekt of de **dood** van een 74-jarige **Apeldoorner** in oktober vorig jaar het Apeldoornse **Juliana ziekenhuis** verweten kan worden. De 74-jarige man, die aan een zeer ernstige ziekte leed, overleed op 13 oktober op de intensive care-afdeling van het Juliana ziekenhuis.

Omdat de man hoge koorts had werd hij op een zogenaamde "warmte/koudedeken" gelegd. In de ochtend van 13 oktober ontdekte de echtgenote van de patiënt, dat deze deken veel te heet was geworden. De man had inmiddels brandwonden opgelopen. Later die dag overleed hij. Volgens een woordvoerder van de Apeldoornse politie is uit eerste onderzoeken inmiddels gebleken, dat er hooguit een "ver verwijderd" verband kan bestaan tussen de te hete deken en de dood van de patiënt. Uitvoerige testen van de deken bij het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk zouden dat hebben aangetoond. De Zutphense Officier van Justitie zal de zaak verder behandelen.

## NBC

**WOENSDAG**

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Dear John
22.30 The Fanelli Boys
23.00 Hunter.

## TBS

**WOENSDAG**

16.05 Tom & Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne & Shirley
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
21.05 Movie: 'Shaka Zulu' (1985, Christopher Lee)
23.05 Movie: 'Deadly Tower' Kurt Russel)
01.20 Movie: 'Park is Mine' Tommy Lee Jones)
03.05 Movie: 'Seven' (1979, Smith)
05.05 Leave it to Beaver
05.35 I Love Lucy
06.05 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

## HBO

**WOENSDAG**

17.00 Gambler
18.00 You don't have to Die
18.30 Broken Vows
20.00 Inside the NFL
21.00 The Goonies (PG)
23.00 HBO Comedy Hour: Ro Barr
24.00 1st & Ten: Close Encou the Third Down
24.30 Steel Magnolias (PG)
02.30 Blood Relations (R)
04.00 Predator (R)
05.50 HBO Comedy Hour: Ro Barr.

## TELECURAÇA

**WOENSDAG**

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Profile of Nature;
18.30 Informe deportivo Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederland
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Jazz Time: 'Un ora ku ja
20.00 Telenotisia;
20.30 10 Minut pa Karnaval Hermanito;
20.30 Hogan's Heroes;
21.00 After School Special: 'too many';
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Telenovela: 'Pacto Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia
22.40 Planeta 3: 'Los Derec Humanos';
23.30 Sluiting.
**(wijzigingen voorbehouden)**

## Wega di Numbe Kòrsou

8 5 3 9 6 10 4 2

3524
4533
5062


AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**CURAÇAO**
Centrale (alle afdelingen) 672000

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

**Eindredacteur/Directeur**
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

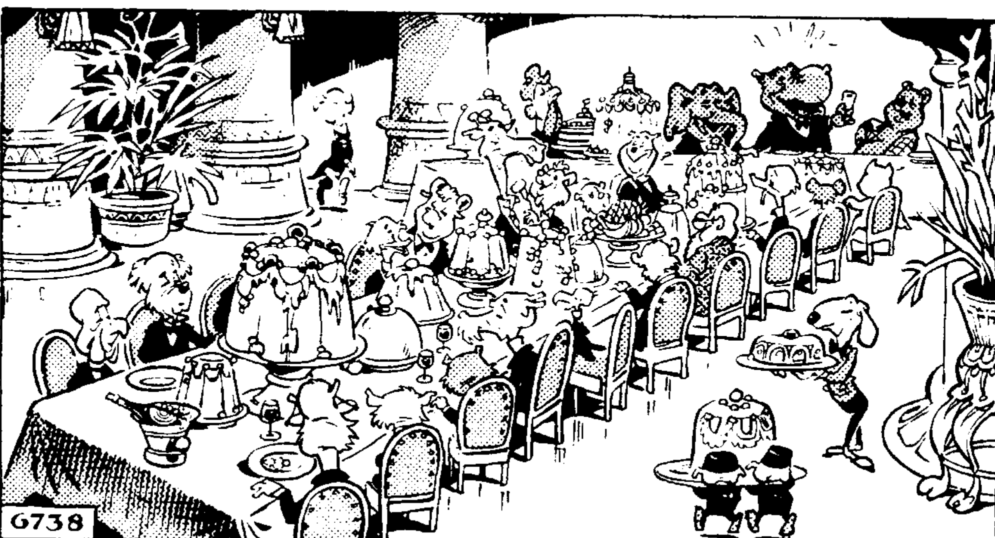
**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

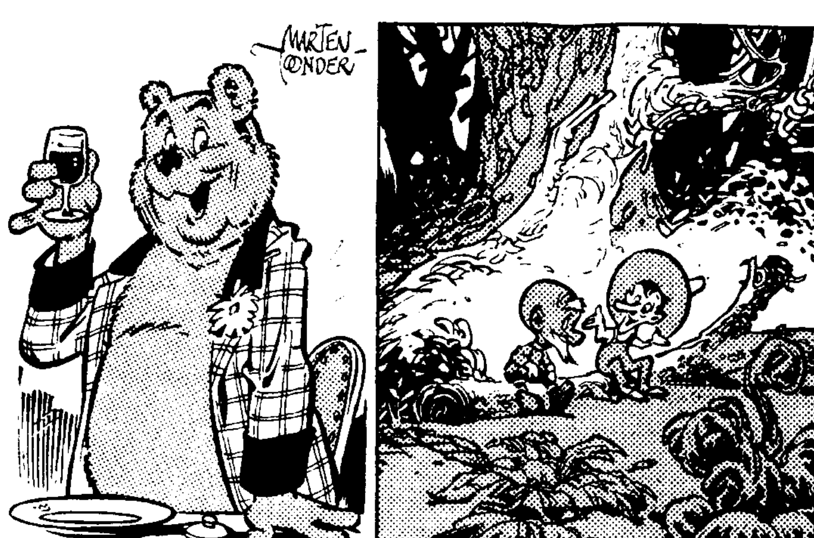
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
**Aruba:** Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
**Bonaire** (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen


# Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder




**6738 — Die avond gaf de burgemeester op de Kleine Club een feestmaaltijd die door vele leden bezocht werd. De meeste waren juist hersteld van een ernstige aandoening aan de sonus en daardoor was de stemming in het begin wat gedrukt. Maar toen het dessert was opgediend en de gastheer het woord nam, kwam daar een einde aan.**

**'Dat wij hier weer in volle omvang kunnen zitten', sprak de magistraat, 'stemt ons allen zeer dankbaar. Wij hebben dat te danken aan de heer Bommel, die hier zo bescheiden aan het hoofd van de tafel zit. Hij heeft het Prolse Denken door uitroeiing van de gifzwammen onschadelijk gemaakt en daarom stel ik voor om hem tot ereburger van onze stad te maken!'**

**Er klonk een zwak applaus, waarin het het gekuch van Tom Poes verloren ging en daarop stond heer Ollie op.**

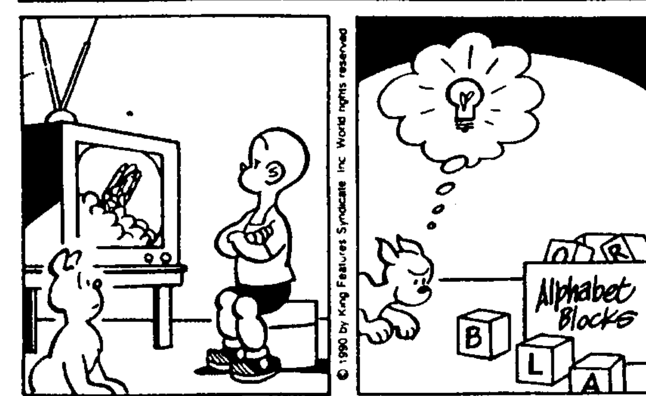
**'Ik ben diep getroffen', verklaarde hij in de invallende stilte. 'Het is jammer dat mijn goede vader dit niet heeft mogen meemaken, bedoel ik. Maar ik heb in de afgelopen dagen mijn les geleerd. Wanneer men als heer de eer opstrijkt, kan men daar al te gemakkelijk plat worden gemaakt. Weliswaar heb ik met levensgevaar en geheel alleen de sporen van de gifzwam bestoven, maar... eh... ik bedoek, kijk het eigenlijke werk is toch door tom Poes gedaan. En daarom kan ik dat ereburgerschap deze keer niet aannemen, als u begrijpt wat ik bedoel'.**

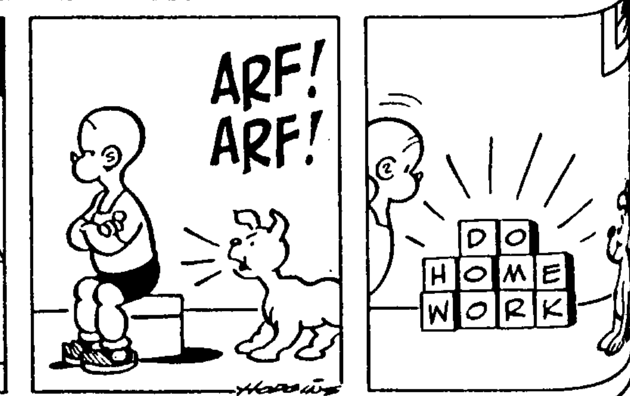
**De spreker kreeg een welverdiende ovatie en daarop werd het een heel gezellige avond.**

**'Bommel heeft een groot denkraam', zei Pee Pastinakel, die ver van de feestvreugde in het woud zat. 'Hij heeft het breekruid met ontploffingsmachines verspreid en dat heeft erg geholpen. Maar uitgeroeid is de zwammerij nog niet en ze verspreidt zich erg snel. Ik zal door moeten gaan met ontzuren en bestuiven, want het blijft gevaarlijk'.**

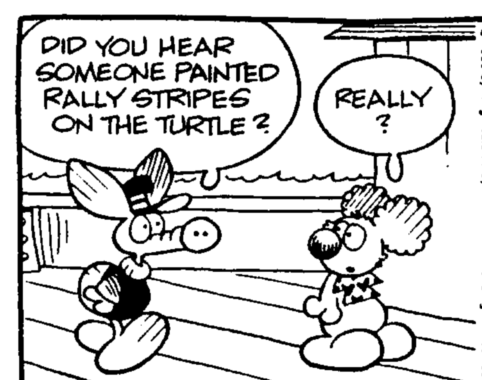
EINDE VAN DIT VERHAAL

## HENRY ® By Dick Hodgins



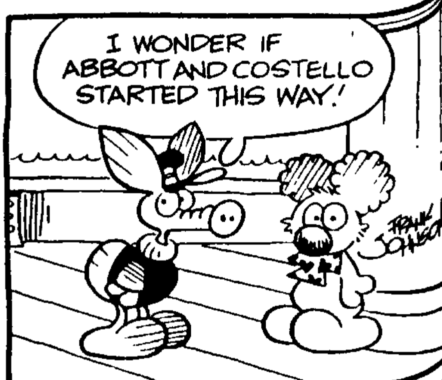




## BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson







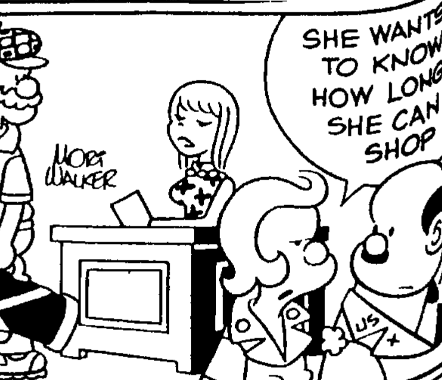



## BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



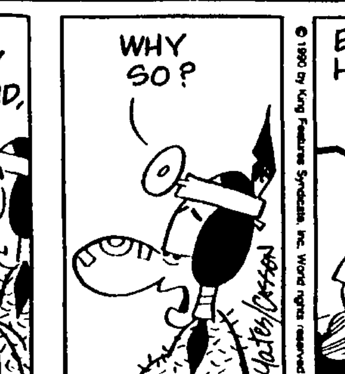







## REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson






INGEZONDEN

## Cites-verdrag

MET BELANGSTELLING heb ik het artikel van de heer Bart de Boer in de Napa van 5 januari gelezen. Aangezien het laatste gedeelte van het artikel een aanval was op 'De Vogelvriend' en daar ook op mij, wil ik graag een en ander verduidelijken. Op de eerste plaats heb ik nergens in ons artikel (het was getekend door de voorzitter van 'De Vogelvriend' en die van 'Fauna') de mening geuit dat [illegible] het ratificeren van het Cites-verdrag zijn.

[illegible] hebben wij duidelijk [illegible] dat het bij ons vaak [illegible] de mensen die met het opstellen van regels en [illegible] van het naleven van [illegible] te maken hebben, [illegible] afweten van vogels [illegible]stand. Deze opmer[illegible] niet zomaar uit de [illegible]zogen, maar bittere [illegible].

[illegible] hebben slechts de [illegible] een tip gegeven om [illegible] van vogels te doden, [illegible]deau te doen aan de [illegible]ing. Wij zullen ons [illegible]en om deze vogels aan [illegible] goed onderkomen te [illegible]. Deze suggestie hand[illegible].

'De Vogelvriend' houdt de [illegible] steeds voor om alle regels betreffende het houden en kopen van vogels in acht te nemen. Wij zijn wel realistisch genoeg om te weten dat er leden zijn die vogels houden die op de BUD-lijst voorkomen. Als dit hypocriet is, dan zullen wij ermee moeten leven.

Dat het geld een belangrijke drijfveer is voor de handel in bepaalde diersoorten, is een feit. Zo ook is geld de drijfveer om allerlei 'consultancies' op te richten. Die verrijzen ook als paddestoelen uit de grond! Wij zijn van mening dat het opgroeien met dieren en planten een positieve invloed heeft op de houding van de persoon ten opzichte van de natuur. Natuurlijk zijn er ook andere manieren om hetzelfde doel te bereiken.

Het is bekend, dat de acties van verenigingen van vogelkwekers ertoe geleid hebben dat bepaalde vogels afgevoerd worden van de BUD-lijst (Patagonische rotsparkiet) en ook voorkomen hebben dat bepaalde vogels op die lijst werden geplaatst (Splendid Parkiet). Voor wat mijn studies betreft, kan ik slechts meedelen dat ik acht jaar intensief de grasparkiet heb bestudeerd en gekweekt. Informatie over die vogel kan iedereen te allen tijde bij mij krijgen. Verder heb ik ook nog wat kweekervaring met de sloké en de Curaçaose parkiet.

Het ratificeren van het Cites-verdrag zal in ieder geval duidelijkheid brengen over de positie van Curaçao in de wereld. Ik hoop dat bij het opstellen van verdere regels, ook de mening van de vogelkwekers wordt gevraagd. Het moet niet zo zijn dat men het beoefenen van de hobby onmogelijk maakt door allerlei bedenksels van deskundigen.

Om te eindigen kan ik ook vertellen wat mij is overkomen in 1984. Ook ik heb met allerlei papieren twee papegaaien [illegible] naar Nederland als geschenk voor een bevriende kweker. Deze papegaaien werden inbeslaggenomen. Later kwam ik te weten dat ze terecht zijn gekomen bij een....... 'kweker'. Deze zelfde meneer heeft eens op slinkse wijze geprobeerd om via mij aan twee Bonaireaanse papegaaien te komen!

Ik hoop hiermee in ieder geval het standpunt van 'De Vogelvriend' en 'Fauna' duidelijk te hebben gemaakt met betrekking tot het Cites-verdrag. Ik hoop dat het ook duidelijk is geworden dat er niet alleen op Curaçao en bij God alles mogelijk is. Ook in Nederland is veel mogelijk wanneer men de mazen kent!

JOHN C. DAAL
Curaçao

## 'Van den Vos Reynaerde'

[illegible]HERINNER me dat ik [illegible] tentamen Neder[illegible] moest lezen 'Van den [illegible]eynaerde' en dan het [illegible] in de oorspronkelijk [illegible] het oud-Nederlands [illegible] — ik denk het, maar [illegible] weet ik het niet meer [illegible]de eeuw. Na een eerste [illegible]ige lezing snapte ik [illegible]rhaal: een sluwe vos [illegible]leren voor het lapje [illegible] en nogal kwade [illegible] een groe[illegible] werden me veel [illegible] zaken duidelijk, zodat [illegible] zag wat het verhaal [illegible]lijk was: een persiflage [illegible] toenmalige maat[illegible]ij. Om tot dat begrip [illegible]men had ik wel een [illegible]ende woordenlijst, een [illegible]eiding en een aantal [illegible]rkingen van mijn [illegible] nodig.

[illegible] bijbel is een bundel [illegible] niet 500 jaar geleden [illegible]even zoals bovenge[illegible]d boekwerkje, maar [illegible]dan 2000 jaar, niet in [illegible]geving en taalgebied, [illegible] nog wel bekend voor[illegible] maar in het Midden[illegible], in een taal die vol[illegible] onbekend is. Boven[illegible] de denkwijze van de [illegible]rijvers totaal [illegible]an de onze. Zij zijn [illegible]beeld veel meer [illegible] om zich uit te [illegible] in beelden, sym[illegible] parabels.

[illegible] Van de Steen heeft [illegible] het Midden-Oosten [illegible] is vertrouwd ger[illegible] de Oosterse manier [illegible]rukken, kent zijn [illegible] oud-Hebreeuws en [illegible] het woord van God [illegible] mogelijk te maken [illegible] mogelijk bij de [illegible] te blijven.

[illegible] Van Meeteren, u [illegible] uw artikel de stal [illegible]lehem aan en wat [illegible] uitmaakt of Jezus in [illegible] in een rotsspleet [illegible] zijn. Ik denk dat [illegible] de boodschap inder[illegible] ze veel uitmaakt. [illegible] wat verklaringen [illegible] te meer op [illegible] Messias. In een [illegible] doden begra[illegible] gewikkeld. Zo [illegible] mens, die bij zijn [illegible] bij de doden van[illegible] gehaald een ver[illegible] het opstandings[illegible].

[illegible] er tal van woorden [illegible], die voor [illegible] van daar en toen [illegible] koek waren, maar [illegible] ondergesneeuwd [illegible] is het toch fantas[illegible] een lezer te [illegible] dat weer naar [illegible].

[illegible] om zo'n man [illegible] naar Neder[illegible].

[illegible] WILLEM VISSER
Curaçao

*Driepartijenoverleg herdenkt Dekwaadsteniet*

# Delegaties betreuren verdeeldheid Aruba

**ORANJESTAD — In de Arubaanse Statenzaal heeft vanmorgen de voorzitter van de Arubaanse delegatie Rudy Croes het tripartiet Contactplanbijeenkomst tussen parlementariërs van Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland officieel geopend. Hij deed dit nadat de delegatie met een minuut stilte de overleden mr Willem de Kwaadsteniet hadden herdacht. Een man die vele jaren voorzitter was van de Nederlandse parlementaire delegatie.**

Hierna werd het woord gevoerd door de voorzitter van de Antilliaanse delegatie Y.E. Evers-Melfor en de Nederlandse delegatie mr F. Korthals Altes. Laatstgenoemde uitte zijn bezorgdheid dat door de verdeeldheid in de Arubaanse delegatie - zoals bekend liet de AVP verstek gaan - deze delegatie niet volledig was. Hij hoopte dat de verdeeldheid zal worden hersteld. Hij benadrukte namens de Nederlandse delegatie dat het van grote betekenis is, dat alle politieke groeperingen vertegenwoordigd zijn.

Met een half uur vertraging vond de opening plaats en wees voorzitter Rudy Croes erop, dat er na de laatste bijeenkomst veel veranderd is door het besluit van Nederland en Aruba om de onafhankelijkheidsdatum per 1 januari 1996 te schrappen. 'Aruba heeft haar zelfbeschikkingsrecht behouden en hopelijk moeten wij in de toekomst met een eventuele nieuwe minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken niet weer andere principes prijs geven', aldus Rudy Croes, die eraan toevoegde dat de rest van de RTC-conclusies overigens intact dienen te blijven, inclusief de medeverantwoordelijkheid voor de kleinere eilanden voor wat betreft het Solidariteitsfonds.

Hij herhaalde met klem dat het voor de Arubaanse delegatie onaanvaardbaar blijft dat Nederland slechts een minimale verantwoordelijkheid draagt in deze. Ook haalde hij het Europa van 1992 aan waarover zorgen bestaan, alsmede de situatie in Suriname waarover tot op heden nog geen standpunt kan worden ingenomen vanwege gebrek aan degelijke informatie (desondanks stuurde de Arubaanse Staten destijds een afkeuringstelegram over het gebeuren aan Suriname; red.).

### GOLFCRISIS

Ook ten aanzien van de Golfcrisis wenste hij meer duidelijkheid. De voorzitter van de Antilliaanse delegatie Evers-Melfor wees erop dat in tegenstelling tot de Arubaanse voorzitter zij het woord namens vijf eilanden mocht voeren, terwijl Croes één eiland vertegenwoordigde. Zij begon met het aanhalen van de laatste woorden van mr Willem de Kwaadsteniet, die tot slot van een bijeenkomst gesteld had, 'dat wij tezamen over en weer, ieder op eigen wijze met eigen verantwoordelijkheid en open voor de realiteit moeten werken met een altijd durende gebondenheid'.

'Hij heeft ons duidelijk de ruimte gegeven om te werken', aldus Evers-Melfor, 'en onze oplossingen op deze wijze te zoeken. Laten leiden, betekent ook geven en nemen doch wij moeten ervan uitgaan dat we gelijkwaardige partners zijn'. Belangrijk noemde zij dat we daarbij de hand in eigen boezem steken. 'Er moeten nog harde noten gekraakt worden, zoals het Solidariteitsfonds, maar laten we er geen nieuwe noten bijhalen zolang de oude niet gekraakt zijn', aldus Evers-Melfor.

De voorzitter van de Nederlandse delegatie mr Korthals Altes sprak zijn waardering uit voor het herdenken van Willem de Kwaadsteniet. Hij noemde het belangrijk dat er ten aanzien van de toekomst zekerheid bestaat en haalde in dit verband aan dat hem destijds als minister van Justitie was gebleken dat het belangrijk is dat een gezamenlijke rechtspraak gehandhaafd blijft. Hetzelfde geldt voor de buitenlandse politiek.

'Wij kunnen nu in gelijkheid met elkaar van gedachten wisselen en samen de lijnen voor de toekomst uitzetten'. Hij vond het teleurstellend dat de Arubaanse delegatie niet volledig was. 'Het zou mij niet passen een oordeel over dit conflict te vellen', doch namens de delegatie herhaalde hij dat het bijzonder belangrijk en van grote betekenis is dat met alle politieke groeperingen gesproken wordt. Hij deed een beroep op de voorzitter en Staten van Aruba om deze verdeeldheid in het belang van Aruba te herstellen.

Uit gesprekken bleek de Amigoe dat zowel in Nederlandse als Antilliaanse kringen het besluit van de AVP om weg te blijven betreurd wordt. Het getuigt niet van respect voor de bezoekers en had ook op andere wijze kunnen gebeuren. Na afloop ontving waarnemend gouverneur mr Maximo Croes de delegaties in Fort Zoutman. Voorts werd nog besloten dat aanstaande dinsdag de drie delegaties de voetbalschoenen aan gaan trekken en dat teams van Aruba, de Antillen en Nederland elkaar te Tanki Leendert in zaalvoetbalwedstrijden zullen ontmoeten.

## Jordaanse koning in Londen

■ *LONDEN - Koning Hussayn van Jordanie (op voorgrond) heeft op zijn reis door Europa ook Engeland aangedaan en besprekingen gevoerd met premier John Major (achter de koning) in Downingstreet 10. Onderwerp van gesprek was de Golfcrisis en de dreigende oorlog in dit gebied.*
*(AFP-satellietfoto)*

***

Shenzhen, ingericht als speciale economische zone in CHINA, gaat in buitenlands geld luidende obligaties uitgeven. Het is voor het eerst dat China dergelijke stukken verkoopt.

## Prins financierde illegale handel

**Prins Bernhard heeft tussen 1987 en 1989 uit eigen zak een ondergrondse organisatie gefinancierd om de illegale handel in rinoceroshoorns te bestrijden. Dat meldt het Britse dagblad The Independent.** De rijksvoorlichtingsdienst in Den Haag bevestigde dinsdag de financiële betrokkenheid van de prins.

Volgens The Independent stak de prins circa 1,5 miljoen gulden in de geheime organisatie. De krant baseert zich zowel op uitlatingen van John Hanks, de toenmalige directeur Afrika van het Wereldnatuurfonds, als op bepaalde documenten. Bernhard is van 1961 tot 1977 voorzitter geweest van het Wereldnatuurfonds.

De geheime organisatie werd opgericht om de illegale handel in hoorns van rinocerossen tegen te gaan. De organisatie moest infiltreren in de markt en hoorns opkopen van handelaren, aldus The Independent. Bernhard wilde op deze manier de neushoorn voor uitsterven behoeden. Tussen 1960 en 1987 daalde het aantal neushoorns van 100.000 naar 4.000 als gevolg van stroperij. De hoorns van de dieren worden gebruikt voor het maken van dolkhandvaten in Yemen en in het Verre Oosten voor medicinale doeleinden.

De geheime organisatie werd opgericht op aanraden van Hanks, zo meldt de Britse krant.

Volgens de voormalige directeur, geciteerd in The Independent, zei de prins dat "het een uitermate gevaarlijk en gevoelig onderwerp betrof".

Bernhard maakte duidelijk dat de operatie strijdig zou zijn met de beginselen van het Wereldnatuurfonds en dat hij het niet wenselijk achtte dat ze met het fonds in verband zou worden gebracht, aldus Hanks. Maar volgens documenten die The Independent in het bezit zegt te hebben was de directeur-generaal van het WNF, Charles de Haas, al van meet af aan op de hoogte van het plan om de rinoceroshandel te infiltreren. De operatie droeg de naam "operation lock". Volgens The Independent werden de Britse elite commando's ingezet om paramilitaire anti-stropers eenheden te vormen in zuidelijk Afrika. Het Zuidafrikaanse leger voorzag de eenheden van hun uitrusting.



A muri kristianamente:

**SAIDE LUCINA GILL - ATTAF**
**Miho konosi komo 'CHICHIYA"**

Na nòmber di

Su esposo : Allan Gill
Na nòmber di su yunan : Anthony Attaf
Diana i Richard Boelhouwer-Gill
Ethel i Alexis Carvajal-Gill
Cedric i Madeline Gill-Cicilia
Jasmine Gill
Jennifer i Dolf Kock-Gill
Percival i Mairis Gill-Wieske
Gerald i Alcira Gill-Juliette
Etienne Gill
Grace Gill
Omar Gill
Su mama : Carmen Marselia-Rojer (Mamai)
Su rumannan : Kalid i Theresa Attaf-Ferreira (Bubuya)
Delia Attaf i yunan
Wadia i Herbert Cranston-Attaf
Astrid Marselia i yunan
Donald i Lenie Marselia-Bikker
Judine i Boy Slijger Marselia
Glenn i Silliany Rojer-Felida
Su kuñanan : Rosita Attaf i yunan
Crisma Henriquez-Ramirez i famia
Na nòmber di tur su nietunan, Subrinu i subrinanan.
Tambe na nòmber di : Maria Kleinmoedig i famia
Teresita Pieters.Abraham i famia
Mayra Cloleda i famia
Swinda Kirindongo i famia
Gino Wanga i famia
Rene Salesia i famia
Famianan: Attaf, Metry, Ayoubi, Ferreira, Oariol, Merced, Persoli, Daou, Timber, Felida, Corea, Jimenez, Janga, Pieters, Boelhouwer, Cicilia, Carvajal Wieske, Juliette, Wanga, Rojer, Bikker, Kock, Casimiris, Kook.
Famianan na Aruba : Koolman, Jimenez, Kock, Jacobs, Sheffer, Bikker.
Famia Beckles na Barbados
Pader Gilberto i Estela di Misa Coromoto.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djaweps 10 di Yanüari** pa 4'or di atardi. Saliendo for di misa di **Coromoto** pa santana katóliko na St. Maria. Ta risibi bishita di kondolensia for di 12'or di mèrdia. promé ku entiero lo tin un sakrifisio di misa na misa di **Coromoto.**

## HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur.**
**Licht tot half bewolkt, gedurende de middag- en avonduren tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).**

**WEEROVERZICHT:**
**In de komende 24 uur wordt aanhoudend aanvoer van vochtige lucht boven de Benedenwindse eilanden verwacht. Hierdoor wordt tijdelijk enige buien-activiteit verwacht.**

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | licht bewolkt | 30 | 25 | 0.4 |
| Bonaire | licht bewolkt | -- | -- | 6.0 |
| Curaçao | licht bewolkt | 29 | 24 | 1.5 |
| St Eustatius | licht bewolkt | 28 | 23 | 0.5 |
| St Maarten | half bewolkt | 29 | 24 | 5.7 |
| Amsterdam | geheel bewolkt | 11 | 5 | 2.2 |
| Boston | sneeuw | -3 | -7 | 0.3 |
| Miami | zwaar bewolkt | 28 | 21 | 0.0 |
| New York | regen | -1 | -2 | 1.5 |
| Port of Spain | licht bewolkt | 31 | 22 | 0.5 |
| San Juan | licht bewolkt | 30 | 25 | 0.0 |

## Stockmarkets - NEWS

| NEW YORK | PREV. | 08-01 | FRANKFURT | PREV. | 08-01 | AMSTERDAM | PREV | 08-01 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 2522 | 2509 | DAX INDEX | 1358 | 1353 | CBS GEN.INDEX | [illegible] | [illegible] |
| AM.BRANDS | 37.25 | 37.90 | [illegible] | 958.00 | 941.00 | ABN-AMRO | 31.70 | [illegible] |
| AM.EXP. | 19.75 | 19.75 | BASF | 196.00 | 195.50 | AEGON | 104.40 | 104.20 |
| ANHEUSER B | 39.75 | 39.88 | BMW | 368.00 | 370.00 | AHOLD | 66.60 | 67.20 |
| ATT | 29.75 | 29.63 | COMMERZBANK | 222.00 | [illegible] | AMEV | 44.90 | 44.40 |
| BORDEN | 29.00 | 28.75 | DAIMLER BENZ | 531.50 | 533.00 | AKZO | 73.90 | 74.00 |
| CAMPBELL S | 54.50 | 54.88 | DEUTSCHE BANK | 580.00 | 578.00 | BOLS | 174.00 | 174.00 |
| CHRYSLER | 12.63 | 12.75 | HOECHST | 200.60 | 198.50 | BUHR.TET. | 43.90 | 43.30 |
| CITICORP | 13.00 | [illegible] | [illegible] | 450.00 | [illegible] | DAF | [illegible] | 17.70 |
| COCA COLA | 44.75 | 44.00 | MAN | 342.00 | 341.30 | DSM | 86.20 | [illegible] |
| DIGITAL | 55.38 | 54.13 | PREUSSAG | 252.50 | 243.00 | ELSEVIER | 74.60 | 74.00 |
| DUPONT | 35.50 | 34.83 | SIEMENS | 570.60 | 567.80 | FOKKER | [illegible] | [illegible] |
| EAST.KODAK | 39.50 | 39.50 | VW | 324.80 | 320.50 | GIST BROC. | 27.40 | 27.30 |
| EXXON | 51.13 | 50.63 | | | | HAGEMEYER | 103.00 | 102.00 |
| FORD | 25.75 | 26.60 | | | | HEINEKEN | 135.00 | 134.00 |
| GEN.ELECT. | 54.13 | 54.13 | LONDON | | | HOOGOVENS | 46.90 | 44.00 |
| GEN.MOTORS | 32.13 | 31.63 | | | | KLM | 20.80 | 20.00 |
| HEINZ | 32.88 | 33.00 | FT-100 INDEX | 2111 | 2099 | KNP | 35.30 | [illegible] |
| HOMESTAKE | [illegible] | [illegible] | | | | NEDLLOYD | [illegible] | [illegible] |
| IBM | 110.38 | 107.00 | ARGYLL | 2.46 | 2.43 | NMB | 39.70 | 41.80 |
| KELLOGG | [illegible] | [illegible] | BARCLAYS BANK | 3.40 | 3.45 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| MC DONALDS | [illegible] | [illegible] | BASS | 10.28 | 10.32 | PHILIPS | 20.00 | 20.60 |
| MERCK | 83.00 | 82.00 | BRITISH STEEL | 1.15 | 1.15 | ROBECO | [illegible] | [illegible] |
| MINNES.MIN. | [illegible] | 61.13 | BRITISH TEL | 2.76 | 2.75 | ROLINCO | [illegible] | [illegible] |
| MOBIL CORP | 57.00 | 57.00 | BTR | 3.15 | 3.08 | RORENTO | 60.00 | 60.30 |
| NCR | 86.38 | 85.38 | CADBURY | 3.20 | 3.22 | RODAMCO | [illegible] | [illegible] |
| PFIZER | 75.63 | 74.00 | CABLE & WIRE | 4.53 | 4.60 | ROYAL DUTCH | 130.40 | 129.40 |
| P.MORRIS | 48.63 | 48.63 | GRAND MET | 6.72 | 6.72 | UNILEVER | 148.90 | [illegible] |
| QUAKER | [illegible] | 49.25 | MARKS & SPENCER | 2.20 | 2.22 | VMF STORK | [illegible] | [illegible] |
| SEARS | 25.38 | 25.13 | REDLAND | 5.50 | 5.49 | VOC | 42.00 | 42.20 |
| UP JOHN | 35.88 | 36.00 | TATE & LYLE | 2.65 | 2.65 | VNU | [illegible] | [illegible] |
| USX | 28.38 | 28.75 | | | | WESSANEN | 62.30 | 63.50 |
| WOOLWORTH | 27.38 | 27.63 | | | | | | |
| | | | TOKYO | | | | | |
| GOLD | 381.00 | 390.40 | | | | TORONTO | | |
| | | | NIKKEI DOW IND. | 23736 | 22097 | | | |
| SILVER | 4.33 | 4.14 | | | | TSE 300 | [illegible] | [illegible] |
| | | | BRIDGESTONE | 969 | 969 | | | |
| CRUDE OIL | 26.45 | 27.45 | CANON | 1250 | 1240 | ALCAN | [illegible] | 19.00 |
| | | | DAI ICHI KANGYO | 2000 | 1990 | BELL | [illegible] | [illegible] |
| US$/Yen | 136.05 | 136.59 | DAIWA SEC. | 1160 | 1150 | BANK OF NS | [illegible] | 12.13 |
| | | | HITACHI | 1100 | 1080 | CAN.PAC. | [illegible] | 19.00 |
| US$/DMARK | 1.53 | 1.52 | HONDA MOT. | 1260 | 1250 | IMASCO | 27.38 | 27.38 |
| | | | JAPAN AIRLINES | 1090 | 1040 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| GBP/US$ | 1.90 | 1.90 | NEC | 1290 | 1290 | MOORE | 25.00 | [illegible] |
| | | | NOMURA SEC. | 1790 | 1710 | [illegible] | 16.50 | [illegible] |
| US$/NLG | 1.73 | 1.73 | NIPPON STEEL | 455 | [illegible] | [illegible] | 19.00 | [illegible] |
| ECU/US$ | 134.60 | [illegible] | MAEDA | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| CAN/US$ | 86.73 | [illegible] | SONY | 5930 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |



## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 9 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER:

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.52 | 1.54 | 1.56 |
| PND STERLING | 3.345 | 3.40 | 3.46 |
| NED GLD | 103.17 | 103.89 | 104.69 |
| BOLIVAR | -.- | -.- | -.- |
| ZW FRANCS | 138.61 | 139.33 | 140.13 |
| FR FRANCS | 33.18 | 34.28 | 34.98 |
| DUITSE MARK | 116.45 | 117.17 | 117.97 |
| IT LIRE | 1.23 | 1.53 | 1.59 |
| JAPANSE YEN | 131.33 | 132.19 | 132.99 |
| SUR GLD | -.- | 100.07 | 102.59 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | 100.20 |

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN [illegible] TOT NADER ORDER:

| | | |
|---|---|---|
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 100.99 |
| 8 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1991 | 100.00 |
| 9 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 | 95.00 |
| 8.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98 | 100.86 |

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Volgens leden Golfcontact:
Irakezen snakken naar vrede, heu van oorlog